



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

34-е пленарное заседание

Четверг, 30 октября 2008 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н д'Эското Брокман (Никарагуа)

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 7 повестки дня (продолжение)

Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов

Второй доклад Генерального комитета (A/63/250/Add.1)

Председатель (говорит по-испански): В первом пункте своего доклада Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее включить в повестку дня текущей сессии в рамках раздела В (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций) новый пункт, озаглавленный «Признание серповидноклеточной анемии одним из приоритетов здравоохранения».

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет включить данный пункт в раздел В повестки дня текущей сессии?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-испански): В пункте 1(b) Генеральный комитет рекомендует, чтобы этот пункт был рассмотрен непосредственно на пленарном заседании.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет рассмотреть данный пункт повестки дня непосредственно на пленарном заседании?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-испански): Я хотел бы сообщить делегатам о том, что пункт, озаглавленный «Признание серповидноклеточной анемии одним из приоритетов здравоохранения», стал пунктом 155 повестки дня текущей сессии.

В пункте 2(a) своего доклада Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы в повестку дня нынешней сессии по разделу I (Организационные, административные и прочие вопросы) был включен новый пункт, озаглавленный «Предоставление Международному фонду спасения Арала статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее».

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет включить данный пункт в раздел I повестки дня нынешней сессии?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-испански): В пункте 2(b) Генеральный комитет рекомендует также передать этот пункт на рассмотрение Шестому комитету.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет передать указанный пункт на рассмотрение Шестому комитету?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что пункт, озаглавленный «Предоставление Международному фонду спасения Арала статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее», становится пунктом 156 повестки дня текущей сессии.

Председатель Шестого комитета будет информирован о решении, только что принятом Генеральной Ассамблей.

В пункте 3 того же доклада Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть пункт 58, озаглавленный «Доклад Совета по правам человека», на пленарном заседании и в Третьем комитете при том понимании, что Третий комитет рассмотрит все рекомендации Совета по правам человека Генеральной Ассамблее и примет по ним решение, включая рекомендации, которые касаются развития международного права в области прав человека, без ущерба для права государств-членов представлять проекты резолюции и решения по всем вопросам, рассматриваемым в докладе.

В свете данной рекомендации Генеральная Ассамблея рассмотрит ежегодный доклад Совета по правам человека о его работе на своем пленарном заседании. При этом также предполагается, что данный порядок никоим образом не означает новое толкование резолюции 60/251 и что вопрос о порядке работы будет вновь рассмотрен перед началом шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея поддерживает данную рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Председатель Третьего комитета будет информирован о решении, только что принятом Генеральной Ассамблей.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение второго доклада Генерального комитета.

Пункт 66 повестки дня

Доклад Международного Суда

Доклад Международного Суда (A/63/4)

Доклад Генерального секретаря (A/63/229)

Председатель (*говорит по-испански*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Международного Суда?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): По данному пункту повестки дня на рассмотрении Ассамблеи также находится доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд, распространенный в документе A/63/229.

Слово предоставляется Председателю Международного Суда судье Розалин Хиггинс.

Г-жа Хиггинс (*говорит по-английски*): Я рада возможности обратиться сегодня к Генеральной Ассамблее под председательством старшего советника по иностранным делам Никарагуа Его Превосходительства отца Мигеля д'Эското Брокмана. Я сердечно поздравляю Вас, Председатель д'Эското, с избранием на пост Председателя Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии и желаю Вам всяческих успехов на этом посту.

В третий раз мне выпадает честь выступить в Генеральной Ассамблее в связи с рассмотрением доклада (A/63/4) Международного Суда. В нынешнем докладе охватывается период с 1 августа 2007 года по 31 июля 2008 года, период интенсивной судебной деятельности.

Все 192 члена Организации Объединенных Наций, разумеется, являются ipso facto участниками Статута Международного Суда. При этом 66 из них признали юрисдикцию Суда обязательной в соответствии с пунктом 2 статьи 36 Статута. Кроме того, приблизительно в 128 конвенциях и 166 двусторонних конвенциях предусмотрено, что все споры, возникающие в связи с их применением или толкованием, должны урегулироваться этим Судом.

В течение последних двух лет я докладываю Ассамблее о методах работы, применяемых Судом для обеспечения одновременного рассмотрения максимально возможного количества дел на основе

постоянного ведения параллельного производства сразу по нескольким делам, своевременного вынесения решений неизменно без ущерба для качества работы и устранения отставания в производстве по накопившимся делам, подготовленным для устных слушаний. С помощью этих методов работы Суду удается справляться с весьма напряженным графиком судебных процессов, а также оперативно реагировать на непредвиденные просьбы об указании временных мер.

В прошлом году я информировала Ассамблею о том, что у Суда был очень продуктивный год. В этом году я могу сообщить Ассамблее, что у Суда был самый продуктивный год за всю его историю. Он вынес четыре материальных решения и одно постановление по просьбе об указании временных мер. Еще одно постановление относительно временных мер было вынесено всего лишь две недели назад, и оно формально уже не вписывается в период, охватываемый в ежегодном докладе, но, естественно, рассматривается в рамках работы за календарный год. Кроме того, за этот отчетный период Суд провел слушания по четырем делам.

Во-первых, в декабре Суд заслушал устные аргументы по существу дела, касавшегося суверенитета над *Педра-Бранка/Пулау-Бату-Путех, Мидл-Рокс и Саут-Ледж (Малайзия/Сингапур)*, и вынес свое решение в мае. Во-вторых, в январе Суд завершил слушания по делу, касавшемуся некоторых вопросов взаимной помощи по уголовным делам (*Джибути против Франции*), и вынес решение в июне. В-третьих, в мае Суд заслушал устные аргументы по предварительным возражениям по делу, связанному с применением Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (*Хорватия против Сербии*). В настоящее время ведется подготовка решения. В-четвертых, в июне Суд провел слушания по просьбе об указании временных мер, полученной от Мексики в связи с просьбой о толковании решения Суда от 31 марта 2004 года по делу, касающемуся Авены и других мексиканских граждан (*Мексика против Соединенных Штатов Америки*). Месяц спустя Суд вынес свое постановление относительно временных мер. В настоящее время Суд рассматривает факты, послужившие обоснованием просьбы о толковании.

Помимо этого, в сентябре Суд провел слушания по существу дела, касающегося *Делимитации морских пространств в Черном море (Румыния*

против Украины). Это дело также обсуждается в настоящее время. В августе со стороны Грузии мы получили для рассмотрения еще одно дело, касающееся применения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (*Грузия против Российской Федерации*). Грузия направила также просьбу об указании временных мер. В Статуте Суда предусмотрено, что такие просьбы имеют приоритет над всеми другими процессами, поэтому Суд провел слушания в сентябре и две недели назад вынес постановление относительно временных мер.

Дела, по которым мы вынесли решения за прошедший год, затрагивали интересы государств всех региональных групп Организации Объединенных Наций: Азии, Африки, Западной Европы, Восточной Европы, Северной Америки и Латинской Америки. Это четко говорит о том, что Суд по-прежнему остается судом всех Объединенных Наций. Об универсальности Суда свидетельствует также тематика рассмотренных за прошедший год дел: начиная от прав человека до территориального суверенитета, от взаимной правовой помощи до делимитации морского пространства и толкования ранее вынесенных решений.

За прошедший год Суд получил к рассмотрению пять новых дел: *Морской спор (Перу против Чили)*; *Авиационное разбрызгивание гербицидов (Эквадор против Колумбии)*; *Просьба о толковании (Мексика и Соединенные Штаты Америки)*; *Грузия против Российской Федерации*, а также просьбу Генеральной Ассамблеи о вынесении консультативного заключения по вопросу об одностороннем провозглашении независимости Косово временными учреждениями самоуправления в Косово. В настоящее время число назначенных к слушанию дел составляет 14.

Сегодня по традиции я доложу о решениях, вынесенных Международным Судом за отчетный период. Я кратко остановлюсь также на постановлении относительно временных мер, вынесенном две недели назад. Я буду рассказывать об этих решениях в хронологическом порядке.

В октябре 2007 года Суд вынес решение по делу, связанному с *Территориальным и морским спором между Никарагуа и Гондурасом в Карибском море (Никарагуа против Гондураса)*, слушания по которому состоялись в марте 2007 года. Спор касал-

ся морской границы между двумя странами, а также суверенитета над четырьмя островами в Карибском море. В отношении суверенитета над островами Бобел-Кей, Саванна-Кей, Порт-Рояль-Кей и Саут-Кей, расположенными в оспариваемом районе, Суд пришел к выводу о том, что не было установлено, что либо Гондурас, либо Никарагуа имеет правовой титул на эти острова в силу *uti possidetis juris*. Стремясь затем определить какую-либо постколониальную действительность (“*effectivités*”), Суд установил, что суверенитетом над этими островами обладает Гондурас, поскольку Гондурас показал, что он применял свое уголовное и гражданское право и обеспечивал соблюдение норм этого права, регулировал иммиграцию, рыболовство и строительство и осуществлял свои полномочия в отношении общественных работ на этих островах.

Что касается делимитации морских районов между данными двумя государствами, то Суд счел, что вдоль 15-й параллели не существует какой-либо установленной границы на основании либо *uti possidetis juris*, либо молчаливого согласия участников. В связи с этим Суд сам осуществил эту делимитацию. С учетом невозможности использования наиболее предпочтительного метода равноотстояния из-за наличия особых географических условий Суд провел среднюю линию, иными словами линию, образовавшуюся в результате деления пополам угла, созданного линейными приближениями береговых линий. Метод средней линии оказался более надежным для осуществления делимитации, поскольку изрезанность конкретной береговой линии в этом случае имеет меньшее значение.

Это также значительно уменьшило вероятность ошибки. Суд скорректировал прохождение этой линии для учета районов территориального моря вокруг этих островов. Суд постановил определить точку на средней линии на расстоянии трех морских миль в сторону моря от согласованной точки. Суд поручил сторонам добросовестно провести переговоры с целью согласования прохождения линии между нынешней согласованной конечной точкой сухопутной границы и исходной точкой морской границы, определенной таким образом. В отношении конечной точки морской границы Суд указал, что линия, которую он провел, продолжается до тех пор, пока она не достигнет района, в котором могут затрагиваться права определенных третьих государств.

В декабре 2007 года Суд вынес также решение по другому делу, касающемуся Никарагуа, а именно по *Территориальному и морскому спору (Никарагуа против Колумбии)*. Тогда это дело находилось на этапе рассмотрения предварительных возражений. После тщательного рассмотрения аргументов сторон Суд установил, что договор, подписанный Колумбией и Никарагуа в 1928 году, урегулировал вопрос о суверенитете над островами Сан-Андрес, Провиденсия и Санта-Каталина по смыслу Боготского пакта, на который Никарагуа ссылалась как на основание юрисдикции по этому делу. Неурегулированного правового спора между сторонами по этому вопросу не существует, и поэтому Суд не может обладать юрисдикцией по этому моменту. С другой стороны, в отношении вопроса о площади и составе остальных частей архипелага Сан-Андрес Суд счел, что Договор 1928 года не дает ответов на то, какие другие морские объекты образуют часть этого архипелага.

Таким образом, Суд признал, что согласно Боготскому пакту он обладает юрисдикцией для рассмотрения и вынесения решения по спору в отношении суверенитета над этими другими морскими объектами. Что касается его юрисдикции в отношении вопроса о делимитации морской границы, то Суд пришел к выводу о том, что Договор 1928 года и Протокол к нему 1930 года не затрагивают общей делимитации морской границы между Колумбией и Никарагуа и что, поскольку данный спор не был урегулирован по смыслу Боготского пакта, Суд обладает юрисдикцией для его рассмотрения и вынесения решения. Таким образом, Суд поддержал предварительные возражения Колумбии против его юрисдикции только в той мере, в какой они касаются суверенитета над островами Сан-Андрес, Провиденсия и Санта-Каталина. На данный момент Суд установил сроки для подачи письменных заявлений по существу дела.

В мае 2008 года Суд под председательством вице-председателя вынес решение по другому делу, касающемуся суверенитета над морскими объектами; на сей раз речь идет о споре между двумя азиатскими государствами, обратившимися в Суд на основе особого соглашения, а именно о споре по вопросу о *Суверенитете над Педра-Бранка/Пулау-Бату-Путех, Мидл-Рокс и Саут-Ледж (Малайзия/Сингапур)*. Прежде всего, Суд указал, что Султанат Джохор как предшественник Малайзии обла-

дал первоначальным правовым титулом на Педра-Бранка/Пулау-Бату-Путех — на скальный остров, на котором находится маяк Хорсбург. Вместе с тем Суд пришел к выводу о том, что к моменту возникновения данного спора в 1980 году правовой титул перешел Сингапуру, что подтверждается поведением сторон, в частности, определенными актами, совершенными Сингапуром *a titre de souverain*, и отсутствием реакции Малайзии на поведение Сингапура.

Впоследствии Суд признал, что Сингапур обладает суверенитетом над Педра-Бранка/Пулау-Бату-Путех. Что касается Мидл-Рокс — образования, состоящего из нескольких скал, которое постоянно возвышается над водой, — то Суд отметил, что конкретные обстоятельства, которые привели к признанию им суверенитета Сингапура над Педра-Бранка/Пулау-Бату-Путех, несомненно, не относятся к Мидл-Рокс. В связи с этим Суд установил, что Малайзия как правопреемник Султаната Джохор должна считаться сохранившей первоначальный правовой титул на Мидл-Рокс. И наконец, в отношении появляющейся при отливе возвышенности Саут-Ледж Суд отметил, что она находится в пределах, по всей видимости, перекрывающих друг друга территориальных вод, присвоенных Педра-Бранка/Пулау-Путех и Мидл-Рокс. Напомнив о том, что ему не были предоставлены сторонами соответствующие полномочия в отношении делимитации их территориальных вод, Суд пришел к выводу о том, что суверенитетом над Саут-Ледж обладает государство, в территориальных водах которого она находится.

Вслед за рассмотрением целого ряда территориальных и морских споров Суд вынес в ином решении по делу совершенно иного характера, а именно по делу, касающемуся *Некоторых вопросов взаимной помощи по уголовным делам (Джибути против Франции)*. Это был первый случай, когда Суду предстояло вынести решение по спору, переданному на его рассмотрение в силу подачи заявления на основании пункта 5 статьи 38 Регламента Суда — *forum prorogatum*, т.е. когда государство, передавая спор на рассмотрение Суда, предлагает основывать юрисдикцию Суда на согласии, которое еще должно быть дано или проявлено государством, в отношении которого направляется заявление. По одной только этой причине данное дело, на мой взгляд, привлечет к себе большое внимание специа-

листов в области международного права во всем мире.

Применительно к данному делу Франция дала свое согласие в письме, направленном Суду, оговорив, что это согласие является

«действительным только для целей данного дела по смыслу пункта 5 статьи 38, т.е. в отношении спора, образующего предмет ходатайства, и строго в рамках требований, сформулированных в нем» Джибути.

Стороны не смогли прийти к единому мнению относительно того, на что именно дала свое согласие Франция. Ознакомившись с ходатайством Джибути наряду с письмом Франции, Суд определил степень взаимного согласия сторон и решил эту проблему.

Спор, вынесенный на рассмотрение Суда, касался выполнения Францией своего международного обязательства по европейской Конвенции о взаимной помощи по уголовным делам 1986 года. В этой Конвенции предусматривается судебная взаимная помощь, в том числе запрос и исполнение международного судебного поручения, — как правило, путем передачи находящейся у одной из сторон информации в судебных целях. В этой Конвенции предусмотрены также исключения в отношении такого предусматриваемого сотрудничества. Учитывая тот факт, что французские правовые органы в конце концов отказались передать запрошенные материалы по этому делу, главный вопрос сводится к тому, подпадает ли этот отказ под допустимые исключения.

Также рассматривался вопрос о том, соблюдала ли Франция различные положения Конвенции 1986 года применительно к другим делам. Суд установил, что причины, которые были приведены следственным судьей Франции для отказа в исполнении просьбы о взаимной помощи, входят в сферу применения статьи 2(с) Конвенции, которая уполномочивает запрашиваемое государство отказать в исполнении судебного поручения, если, по его мнению, такое исполнение, по всей вероятности, нанесет ущерб его суверенитету, его безопасности, его *ordre public* или другим его жизненно важным интересам. Вместе с тем Суд пришел к выводу о том, что, поскольку в письме, которым Франция уведомила Джибути об отказе исполнить судебное поручение, Франция не представила каких-либо оснований для отказа, Франция не выполнила соответст-

вующее международное обязательство по статье 17 Конвенции.

Наряду с этими постановлениями по существу Суд вынес постановление относительно двух просьб о временных мерах. В июле Суд вынес решение в отношении просьбы об указании временных мер, направленной Мексикой по делу против Соединенных Штатов, в контексте *Просьбы о толковании решения, вынесенного Судом 31 марта 2004 года по делу, касающемуся Авены и других мексиканских граждан (Мексика против Соединенных Штатов Америки)*.

В своем постановлении Суд указал, что Соединенные Штаты должны принять «любые необходимые меры» к тому, чтобы пятеро граждан Мексики «не были казнены до вынесения решения по ходатайству о разьяснении», поданному Мексикой, «если и до тех пор, пока не будет рассмотрена апелляция по (их) делам и они не будут пересмотрены в соответствии с параграфами 138–141 решения Суда [*Авена*]». Суд также постановил, что Соединенные Штаты должны информировать его о «мерах, принятых во исполнение» его решения. Лежащее в основе этого ходатайство о разьяснении находится на рассмотрении Суда, и решение по нему Суд вынесет в ближайшее время.

Еще одно ходатайство о судебном постановлении о временных мерах было получено Судом 14 августа 2008 года в связи с делом *О применении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Грузия против Российской Федерации)*. На следующий день, действуя в соответствии с полномочиями, данными мне параграфом 4 статьи 74 регламента Суда, я направил сторонам срочное обращение и призвал их «действовать таким образом, который позволит любому постановлению, изданному Судом по ходатайству о временных мерах, возыметь надлежащий эффект».

В сентябре Суд провел трехдневное слушание и две недели назад издал постановление, требующее от обеих сторон, среди прочего, сделать все зависящее от них для обеспечения безопасности людей, соблюдения права человека на свободу передвижения и проживания и для охраны имущества перемещенных лиц и беженцев. Стороны были также призваны содействовать в оказании гуманитарной помощи.

В феврале 2009 года, с приходом новых судей, избранных одновременным голосованием в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности, состав Суда изменится. До февраля мы будем упорно работать над подготовкой решений по делам *Хорватия против Сербии*, *Мексика против Соединенных Штатов Америки* и *Румыния против Украины*. Я также рад сообщить Ассамблее, что Суд решил начать слушания по делу *Спор о праве на навигацию и других, связанных с ней правах (Коста-Рика против Никарагуа)*. Позднее в течение этого года мы начнем слушать дело *О целлюлозных заводах на реке Уругвай (Аргентина против Уругвая)* и, конечно же, отнесемся с должным вниманием к недавней просьбе Ассамблеи о консультативном заключении по вопросу о соответствии одностороннего провозглашения независимости временными органами самоуправления Косово нормам международного права. 17 октября мы уже издали постановление в отношении процедурной части этого дела.

Напомню, что в прошлом году я информировал Ассамблею о том, что ценой огромных усилий нам удалось ликвидировать многолетнюю задолженность по накопившимся делам, и я рад сообщить, что теперь задолженности по таким делам у нас нет. Государства, намеревающиеся обратиться в Суд, могут быть уверены, что по завершении обмена письменными аргументами они смогут своевременно перейти к этапу прений.

В прошлом году Суд просил о создании девяти постов судебных клерков, поста старшего юриста в Департаменте по правовым вопросам и временного поста индекатора/библиографа библиотеки на двухлетний период 2008–2009 годов. Хотя два последних поста нам были предоставлены, за что суд благодарен Генеральной Ассамблее, из девяти постов судебных клерков были утверждены только три. Однако острая необходимость в них по-прежнему сохраняется, поскольку каждому судье нужна индивидуализированная профессиональная поддержка для проведения исследований, фактологического анализа и ведения досье по делам. Положение таково, что Международный Суд остается единственным из основных международных судов и трибуналов, в котором у каждого судьи нет своего отдельного судебного клерка. Сохранять темп работы Суда, который позволяет, хотя и с трудом, обеспечивать государствам правосудие без не-

обоснованных проволочек, в отсутствие такой поддержки невозможно.

Поэтому в бюджетной смете на двухгодичный период 2009–2011 годов Суд повторит свою просьбу о выделении нам шести постов судебных клерков, в которых было отказано ранее. Кроме того, Суд отмечает, что Генеральная Ассамблея, к сожалению, не обеспечила нас средствами для создания эффективного отдела документации на базе слияния библиотеки и архивного отдела, как нам это было рекомендовано. Поэтому Суд представит повторную просьбу о переклассификации постов, которая позволила бы Суду в целях повышения производительности осуществить это слияние.

Кроме того, Суд также запросит несколько дополнительных постов. Ему нужны средства на замену и модернизацию систем конференц-связи, аудио- и видеоаппаратуры в Большом зале правосудия — историческом зале судебных заседаний, который будет отремонтирован при содействии Фонда Карнеги, являющегося владельцем Дворца мира. Запрошенная сумма покроет также оборудование судебных мест и столов для сторон по делам самыми современными информационно-коммуникационными средствами. Они необходимы для того, чтобы улучшить коммуникацию между судьями и сторонами в ходе устных слушаний. Они также обеспечат обмен данными и документами в реальном времени, облегчат просмотр карт и видеоматериалов по делам. Мы хотим превратить Большой зал правосудия в зал суда, отвечающий профессиональным нуждам тех, кто им пользуется — судей и адвокатов. Ни один суд не может сегодня обойтись без электронных устройств. Основной судебный орган Организации Объединенных Наций не может быть судом с допотопным оборудованием, поскольку речь идет о непреложном условии повышения его эффективности.

В соответствии со статьей 31 Статута в случае, если на данный момент в составе Суда нет судьи национальной принадлежности какой-либо из сторон в споре, находящемся на рассмотрении Суда, эта сторона имеет право предложить кандидатуру специального судьи, который будет равноправным членом СУДА на все время процесса.

По количеству дел, которые стоят в списке к слушанию, и по числу государств, которые обращаются в Суд, легко убедиться, что эта возмож-

ность используется весьма основательно. Что касается текущего списка дел к слушанию, то Суд располагает 20 специальными судьями. На протяжении последних шести лет у нас было 40 специальных судей. Разумеется, они превосходно выполняют свои обязанности в Суде. Их работа оплачивается по дневным ставкам, сравнимым со ставками судей постоянного состава, и кроме этого они получают компенсацию за проезд и проживание. В настоящее время на оплату специальных судей уходит 2 процента от годового бюджета Суда, а им еще необходимы офисы и технический персонал.

В деле *Касикили/Остров Седуду (Ботсвана/Намибия)* 1999 года ни одна из сторон не имела в составе Суда представителя своей национальной принадлежности, и они информировали Суд о том, что по взаимному согласию не будут назначать специальных судей для каждой стороны, поскольку обе стороны полностью доверяют Суду в его постоянном составе.

Учитывая все продолжающийся рост расходов Международного Суда, связанных с судьями *ad hoc*, Суд полагает, что в случаях, когда к нему обращаются два государства, ни одно из которых не имеет граждан своей национальности в составе судей, они могли бы обратить особое внимание на то, что я назвал бы моделью Ботсваны/Намибии.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы с признательностью отметить решение Генеральной Ассамблеи об удовлетворении выраженной Судом просьбы в ходе отчетного периода в отношении резолюции 61/262. Суд признателен Ассамблее за урегулирование этой проблемы на основе принятия ею решения 62/547 от 3 апреля 2008 года. Принцип равенства судей, закрепленный в нашем Статуте, который, в свою очередь, прилагается к Уставу Организации Объединенных Наций, имеет основополагающее значение для нашего функционирования в качестве главного судебного органа Организации Объединенных Наций. И мы рады тому, что этот принцип был сейчас вновь подтвержден.

Суд считает особенно важным, чтобы предложенный пенсионный план для действующих судей и судей в отставке и их иждивенцев не привел к сокращению пенсий в реальном выражении. Если не будет дальнейшей корректировки и пенсия будет исчисляться исходя из ежегодного чистого базового оклада, за исключением корректировок по месту

службы, то тогда в реальном выражении произойдет сокращение. Кроме того, Суд отмечает, что, несмотря на неоднократные запросы по этому вопросу, пока нет такого механизма, который бы эффективно корректировал повышение стоимости жизни и колебания в стоимости доллара США. Поэтому в предстоящие годы предусмотрена возможность дальнейшего значительного сокращения покупательной способности судей в отставке и их вдов, в частности тех из них, кто проживает в зоне, где имеет хождение евро. Суд рассчитывает на понимание Генеральной Ассамблеи по этим вопросам.

Большое число и разнообразие дел, переданных на рассмотрение Международного Суда за отчетный период, подтверждает его роль как Суда Организации Объединенных Наций. Будь то рассмотрение сложного дела о делимитации морской границы с тысячами страниц судебного материала или срочная просьба о введении временных мер в отношении текущего конфликта, государства обращаются к Международному Суду с целью мирного урегулирования своих споров. Суд дает высокую оценку тому доверию, которое члены Организации Объединенных Наций возлагают на него и, как всегда, готов сыграть свою роль в претворении в жизнь важнейшего принципа Устава — поддержания международного мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя Международного Суда судью Розалин Хиггинс за ее обстоятельный и всеобъемлющий доклад. Полагаю, что все мы согласимся с тем, что Международный Суд является одним из органов Организации Объединенных Наций, которым у нас есть все основания гордиться. Я надеюсь, что мы сочтем для себя возможным оказать поддержку просьбе, поступившей в отношении тех нескольких юристов, в помощи которых нуждаются судьи. Их не хватает, и, как члены Ассамблеи слышали, объем работы действительно огромен. Я вновь благодарю судью Розалин Хиггинс.

Г-н Моррилл (Канада) (*говорит по-английски*): От имени Канады, Австралии и Новой Зеландии (КАНЗ) я хотел бы поблагодарить Председателя Международного Суда судью Розалин Хиггинс за ее прекрасный доклад о деятельности Суда за прошлый год (A/63/4).

Группа стран КАНЗ по-прежнему решительно поддерживает Суд как главный судебный орган Ор-

ганизации Объединенных Наций. Разнообразие рассматриваемых Судом дел, как по предмету, так и по географическим обстоятельствам, свидетельствует об универсальном характере Суда, а также о той уникальной роли, которую он играет в международном правосудии. Мы считаем, что дела, направляемые в Суд, становятся все более сложными — как с точки зрения фактов, так и юридической сложности, — и на его рассмотрение продолжают поступать дела, требующие безотлагательного принятия решений. Группа стран КАНЗ отмечает, что значительное увеличение рабочей нагрузки Суда требует, чтобы он также совмещал реагирование на срочные запросы о введении временных мер, сохраняя в то же время динамику рассмотрения других дел, в том числе предварительных вопросов.

Место Председателя занимает г-н Танин (Афганистан), заместитель Председателя.

Рассматривая вопрос о деятельности Суда в этом году, мы вновь видим, что рабочая нагрузка Международного Суда является максимальной и на его рассмотрении находится в настоящее время 14 дел. За прошедшую сессию Суд вынес четыре решения и принял одно постановление по просьбе о применении временных мер, а также провел слушания по четырем делам.

Группа КАНЗ отмечает, что решение, принятое по делу, касающемуся определенных вопросов «Взаимной помощи в решении уголовных дел» (*Джибути против Франции*), — это одно из немногих решений, которые принимались Судом на основе *forum prorogatum*, когда юрисдикция Суда основывается на поведении государства-ответчика в отношении одностороннего применения со стороны другого государства.

Группа КАНЗ признательна за прилагаемые Судом усилия по повышению эффективности и устойчивому выполнению растущей рабочей нагрузки. Группа КАНЗ также приветствует меры, направленные на расширение доступа к работе Суда через его усовершенствованный веб-сайт, который в настоящее время охватывает всю юриспруденцию Суда, а также его предшественника Постоянной Палаты Международного Суда. Мы признаем, что для того, чтобы Суд и впредь продолжал практиковать рассмотрение нескольких дел параллельно, необходимо производить регулярную замену и модернизацию технологических систем и оборудования.

(говорит по-французски)

Мы также знаем о том, что повестка Суда на предстоящий год также будет загруженной, поскольку государства по-прежнему проявляют доверие к способности Суда разрешать их споры. В этой связи мы отмечаем, что в этом году Суд уже получил на рассмотрение два дела, включая просьбу Генеральной Ассамблеи в отношении вынесения консультативного заключения относительно одностороннего провозглашения Косово.

(говорит по-английски)

Группа КАНЗ приветствует жизненно важную роль Международного Суда в деле мирного урегулирования международных споров и в укреплении международного правового порядка в соответствии с мандатом Суда по Уставу Организации Объединенных Наций. Более широкое признание обязательной юрисдикции Суда позволяет ему выполнять свою роль более эффективно. Соответственно, мы по-прежнему настоятельно призываем государства-члены, которые еще не делают этого, направлять Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций заявления о признании обязательной юрисдикции Суда.

И наконец, Группа КАНЗ хотела бы также воспользоваться возможностью и выразить свою глубокую признательность судье Розалин Хиггинс за ее выдающуюся руководящую роль и вклад в развитие международного права на ее посту в качестве судьи и Председателя Международного Суда. Мы желаем ей всего доброго в ее будущих начинаниях.

Г-жа Дефенсор-Сантьяго (Филиппины) *(говорит по-английски)*: Поскольку я впервые выступаю на нынешней сессии, позвольте мне искренне поздравить Председателя по поводу его заслуженного избрания. Я хотела бы также поздравить заместителей Председателя, роль которых стала более заметной благодаря совместной эффективной работе и выполнению соответствующих общих функций. Его самоотверженность, приверженность делу и подлинный энтузиазм, а также тема, которую он избрал для шестидесяти третьей сессии, являются залогом того, что его руководящая роль обеспечит достижение важных результатов даже в условиях серьезных кризисов, с которыми сталкивается сегодня мир.

От имени делегации Республики Филиппины я имею честь выступать перед Генеральной Ассамблеей в ходе обсуждения доклада Международного Суда за период с 1 августа 2007 года по 31 июля 2008 года. Прежде чем перейти к докладу, моя делегация хотела бы выразить признательность Председателю Международного Суда судье Розалин Хиггинс за ее самоотверженное руководство Судом. Срок ее полномочий истекает 5 февраля 2009 года, и она, несомненно, оставит после себя наследие, которое еще больше укрепит престиж и беспристрастность Суда. Ее назначение в качестве первой женщины — члена Суда само по себе было историческим и значительным событием, и мы призываем все государства-члены обеспечить сохранение в Суде гендерного баланса.

Моя делегация отмечает предпринимавшиеся Судом усилия по повышению его эффективности, включая периодический анализ и обзор его процедур и методов работы. Эти усилия позволили Суду успешно провести четыре слушания, принять постановление относительно просьбы об указании временных мер и открыть устное разбирательство по делу, касающемуся *Делимитации морских пространств в Черном море (Румыния против Украины)* в рамках судебного 2008–2009 года.

Моя делегация также выражает признательность Международному Суду за быстрое рассмотрение просьбы Грузии об указании временных мер в деле, касающемся применения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (*Грузия против Российской Федерации*), а также последней просьбы Генеральной Ассамблеи о вынесении Международным Судом консультативного заключения, которая содержится в резолюции 63/3 от 8 октября 2008 года по вопросу о том, соответствует ли одностороннее провозглашение независимости временными институтами самоуправления Косово международному праву.

Моя делегация также приняла к сведению то, каким образом Генеральная Ассамблея содействовала усилиям Суда по упорядочению методов его работы и повышению их эффективности, предоставив секретариату Суда крайне необходимые дополнительные должности. Реакция Генеральной Ассамблеи (резолюция 61/262) на обеспокоенность Суда относительно условий службы его членов, поскольку эти условия могут способствовать неравенству и несправедливости, также была благоприят-

ной. Филиппины вновь повторяют свой призыв к государствам — членам Организации Объединенных Наций по-прежнему предоставлять Суду все необходимое для его отлаженного, эффективного и действенного функционирования.

Разнообразие дел, находящихся на рассмотрении Суда, включая дела по вопросам или спорам, касающимся государств Европы, Латинской Америки и Африки, убедительно отражает универсальный характер Международного Суда. Филиппины вновь заявляют о своем одобрении той работы, которую проделал Суд для того, чтобы общественность могла получить более широкий доступ к его решениям благодаря более эффективному использованию Интернета. Популяризация этих решений будет способствовать укреплению основ верховенства права и уважения к нему, а также содействовать его эффективному претворению в жизнь.

Сложные условия жизни во все более взаимозависимом мире наглядно свидетельствуют о том, что необходимо опираться на верховенство права. Дела, представленные на рассмотрение Международного Суда, показывают, что, хотя урегулирование территориальных споров все еще является основным направлением его работы, в настоящее время он занимается другими сложными или новыми вопросами, такими, как утверждения о массовых нарушениях прав человека или распоряжение общими природными ресурсами вследствие глобальной взаимозависимости.

Формальный режим запрета на применение силы давно ушел в прошлое, однако новое тысячелетие ознаменовалось вооруженными конфликтами, которые настоятельно требуют от нас уделять серьезное внимание этническим и религиозным противоречиям. Гражданские междоусобицы и присущий им раскол общества таят в себе новые угрозы международному общественному порядку, повышая значение качественной составляющей международного гуманитарного права, которую сам Суд характеризует, как “*lex specialis*” при параллельном применении международного гуманитарного права.

За последние несколько лет наблюдается неуклонный рост числа государств, образований и даже отдельных лиц, обращающихся в специальные трибуналы и форумы в попытке удовлетворить потребности, порожденные возрастающей взаимозависимостью. Моя делегация рассматривает это явление

не как свидетельство умаления доверия к авторитету Международного Суда в связи с принимаемыми им решениями по спорным правовым вопросам, но как все большую опору на верховенство права в качестве противодействия грубой силе и войне. Фактически это явление служит наглядным проявлением веры людей в верховенство права и уважения к нему, чему во все возрастающей степени способствует Международный Суд. В связи с этим Филиппины рассчитывают на то, что функция Суда в области толкования норм явится базовой основой прецедентного права и норм, определяющих работу этих специализированных трибуналов: то есть станет гармоничным сочетанием юриспруденции с нормами общего международного права.

Филиппины вновь твердо заявляют о своей безоговорочной поддержке работы Международного Суда и той неоценимой роли, которую он играет в содействии международному правовому порядку, основанному на верховенстве права и мирном урегулировании споров. Суд, будучи главным судебным органом Организации Объединенных Наций, и, следовательно, как указано в рассматриваемом докладе, единственным международным судебным органом универсального характера, обладающим общей юрисдикцией, является главным институтом, долг и обязанность которого заключается в соблюдении верховенства права в международных отношениях.

Короче говоря, все возрастающий объем работы Суда отражает рост доверия к главенствующей роли Международного Суда в укреплении верховенства права, к его универсальному характеру и общей юрисдикции. Таковы его отличительные черты, которые являются добрым предзнаменованием для его будущего и позволяют надеяться на более мирную и безопасную обстановку в мире в целом.

Г-н Вото-Берналес (Перу) (*говорит по-испански*): Я хотел бы выразить признательность Председателю Международного Суда судье Розалин Хиггинс за то, что сегодня утром она находится здесь вместе с нами, и за ее интересное и подробное сообщение о работе, проделанной Судом в прошедшем году. Я вновь хочу отметить ее компетентность и ее руководящую роль, которые укрепляют высокий престиж Международного Суда.

Статья 1 Устава Организации Объединенных Наций гласит, что государства должны проводить

мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права, улаживание международных споров. То есть это означает, что улаживание споров мирными средствами является общим принципом международного права, согласно которому государства должны воздерживаться от применения силы или угрозы ее применения. Для того чтобы привести эти принципы в действие, был учрежден Международный Суд; его Статут представляет собой неотъемлемую часть Устава Организации Объединенных Наций. Суд остается единственным международным органом универсального характера, обладающим общей юрисдикцией. Его решения кладут конец правовым спорам, переданным государствами на его рассмотрение, и содействуют укреплению международного мира. Кроме того, посредством вынесения консультативных заключений Суд способствует развитию международного права и поддержанию верховенства права. Высокий юридический уровень его решений, а также его независимость и беспристрастность снискали Суду высокий авторитет в области права. Подтверждением этому является тот факт, что, несмотря на деликатный характер споров, передаваемых на его рассмотрение, например, таких вопросов, как, в частности, территориальные пределы, осуществление юрисдикции и система иммунитетов, государства предпочитают обращаться к этому Суду для вынесения окончательных решений по их спорам.

Приверженность Перу той работе, которую проводит Международный Суд, нашло отражение в Американском договоре о мирном урегулировании: «Боготский пакт», в соответствии с которым государства-участники договорились о том, чтобы всегда прибегать к мирным способам разрешения споров, в том числе через обращение в Суд. Наша страна также признала в соответствии с пунктом 2 статьи 36 Статута Суда его обязательную юрисдикцию.

Поэтому Перу считает крайне важным, чтобы юрисдикция Суда признавалась всеми государствами. В этой связи мы обращаемся ко всем государствам, которые еще не сделали этого, принять обязательную юрисдикцию Суда в отношении споров. Мы, государства, обязаны выполнять решения Суда. Перу в качестве государства, которое с уважением относится к международному праву, вновь заявляет о своей приверженности выполнению своих обяза-

тельств, вытекающих из Статута Суда, и настоятельно призывает другие государства осуществлять его решения.

Что касается большого числа спорных дел, которые были переданы Суду в прошлом году, то Суд приступил к рассмотрению четырех новых дел, причем Перу является участником одного из них. На этой сессии Генеральная Ассамблея также обратилась с просьбой о вынесении Судом консультативного заключения. К этим новым задачам следует также добавить и те дела, рассмотрение которых еще не завершено, а также просьбы об указании временных мер, которые уже поступили в Суд.

Подтверждая нашу полную поддержку деятельности Суда, мы в то же время должны отметить прекрасную работу, которую проводят судьи. Следует отметить не только их высокий профессиональный уровень, но и их руководящие способности, поскольку меры, принятые для пересмотра процедур и методов работы, позволили повысить их эффективность.

Целесообразно также привлечь внимание к проводимой Судом просветительской работе, в особенности в том, что касается веб-сайта. Это — неоценимый инструмент, позволяющий получать информацию о работе Суда. Перу надеется, что уже в ближайшее время на веб-сайте Суда появятся аудиовизуальные материалы, касающиеся проводимых слушаний.

Государства должны добиваться того, чтобы Суд располагал достаточными ресурсами для того, чтобы он мог выполнять порученные ему задачи. Необходимо укомплектовать его необходимыми кадрами, которые будут заниматься оказанием юридической помощи, и обеспечить его средствами, которые позволят обрабатывать документацию, требующую для его повседневной работы. Это позволит Суду оперативно рассматривать переданные ему спорные дела и выносить консультативные заключения на благо всего международного сообщества. В этой связи Перу полностью поддерживает те разумные требования, которые были выдвинуты Председателем Суда судьей Розалин Хиггинс.

И наконец, один вопрос, на котором следует остановиться и который вызывает озабоченность государств, касается больших расходов, которые несут государства в связи с обращением в Суд. В некоторых случаях эти расходы могут служить пре-

пятствием на этом пути. Вот почему создание Целевого фонда позволило государствам отчасти рассчитывать на получение финансовой помощи, которая им необходима для такой процедуры. В этой связи моя страна хотела бы выразить признательность всем тем, кто вносит вклад в пополнение Фонда, и присоединиться к призыву сотрудничать с Фондом, с которым Генеральный секретарь обратился ко всем государствам-членам и органам.

Г-жа Кумари Сингх Део (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы поблагодарить Председателя Международного Суда судью Розалин Хиггинс за ее прекрасное представление доклада, содержащегося в документе A/63/4. Мы приветствуем возможность выступить по докладу Суда.

Мы благодарны Председателю Хиггинс за ее самоотверженное руководство работой Суда и за достигнутые ими впечатляющие результаты за отчетный период. Безусловно, это позволит еще больше укрепить доверие международного сообщества к этому уникальному международному судебному органу, который вносит существенный вклад в дело поддержания международного мира и безопасности.

За прошедшие 60 лет Суд занимался рассмотрением широкого круга правовых вопросов. Его решения касались споров в отношении суверенитета над островами, прав государств в области судоходства, гражданства, убежища, экспроприации, морского права, сухопутных и морских границ, добровольного выполнения обязательств, справедливости и законности применения силы.

Диапазон рассматриваемых в настоящее время дел также чрезвычайно широк, и постановления Суда сыграли важную роль в прогрессивном развитии и кодификации международного права. Неизменно демонстрируя осторожность и стремление учитывать политические реалии и позиции государств в некоторых вопросах, Суд, вместе с тем, был тверд в осуществлении своих судебных функций и неизменно отвергал аргументы, отрицавшие его юрисдикцию на том основании, что то или иное дело связано с серьезными политическими соображениями, в отсутствие которых оно, несомненно, подпадало бы под его юрисдикцию. Тем самым Суд однозначно подчеркнул важное значение роли международного права в регулировании межгосударст-

венных отношений, которые всегда носят политический характер.

Консультативная функция Суда содействует прояснению права и устранению двусмысленностей и тем самым служит фактором оказания помощи Организации Объединенных Наций и ее органам в реализации целей Организации.

В последние годы количество дел, находящихся на рассмотрении Суда, значительно возросло, и Суд по-прежнему пользуется всеобщей поддержкой и уважением. Еще одно примечательное явление, касающееся деятельности Суда, состоит в том, что в отличие от прошлого, когда большая часть времени Суда уходила на собственно судебное разбирательство, сейчас Суду часто приходится заниматься непосредственно рассмотрением множества сложных существенных проблем в сфере международного права, возникающих во всех регионах мира.

Этот отчетный год был наиболее продуктивным в истории Суда. Суд вынес четыре решения по существу и рассмотрел две просьбы об указании временных мер. Кроме того, Суд провел слушания по четырем делам и три решения находятся на стадии обсуждения. Это стало возможным благодаря упорядочению процедур и внутренних методов работы, что позволяет планировать рассмотрение дел без значительных задержек. Мы признательны Суду за усилия по устранению такого отставания.

Мы отмечаем также, что просьба Суда об учреждении девяти должностей младших юристов не была согласована. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея сможет удовлетворить эту просьбу, поскольку такая помощь имеет важнейшее значение с учетом увеличения числа сложных дел. Судьи всех других трибуналов пользуются такими возможностями. Просьба Суда об оказании индивидуальной юридической помощи всем его членам является обоснованной и должна быть удовлетворена, с тем чтобы Суд мог эффективно выполнять возложенные на него функции в качестве главного судебного органа Организации Объединенных Наций.

В последнее время мы являемся очевидцами создания ряда специализированных региональных и международных судов. Одновременно с их созданием возникает обеспокоенность в отношении фрагментации международного права. Сложилось понимание, что аналогичные юридические вопросы или споры вполне могут подвергаться окончательному и

имеющему обязательную силу толкованию в двух различных органах, что может привести к формированию различных мнений.

Во многих отношениях складывается мнение относительно того, что расширение сферы деятельности в этой области может привести к возникновению проблем, касающихся не только согласованности, но и приоритетности различных процедур урегулирования споров. Таким образом, перед нами стоит сложная задача установления равновесия между, с одной стороны, необходимостью иметь разнообразные и специализированные режимы и решения и, с другой стороны, важностью сохранения общих рамок или системы международного права, которая допускает достаточную степень безопасности и согласованности. Мы одобряем предпринятую Председателем Суда инициативу, которая ставит себе целью установить регулярный диалог и обмен информацией между международными судами и трибуналами, что укрепит единство международного права и поможет решить проблемы, связанные с дублирующими друг друга юрисдикциями и фрагментацией международного права.

Феноменальный рост числа переданных Суду дел свидетельствует о его высоком авторитете не только в рамках системы Организации Объединенных Наций, но и во всем международном сообществе. Это также является выражением веры в Суд.

В скором времени срок полномочий Председателя Хиггинс в Суде подойдет к концу. Мы горячо благодарим ее за громадный и неоценимый вклад в работу Суда и желаем ей всяческих успехов в ее будущих начинаниях.

Г-жа Нагм (Египет) (*говорит по-арабски*): Прежде всего мне хотелось бы выразить Председателю Международного Суда судье Розалин Хиггинс признательность Египта за ее исчерпывающее представление доклада Международного Суда (A/63/4) о работе за истекший год. Я также хотела бы еще раз выразить убежденность Египта в том, что Суд выполняет крайне важную роль, обеспечивая выполнение положений международного права, добиваясь урегулирования споров между странами и готова для стран и международных организаций консультативные заключения, помогающие им более эффективно выполнять свои функции.

С самого начала своей деятельности Суд своими консультативными заключениями касатель-

но законности угрозы применения или применения ядерного оружия, юридических последствий возведения разделительной стены на оккупированной палестинской территории, а также решениями, касающимися споров относительно как сухопутных, так и морских границ, — мнениями и постановлениями, способствующими предотвращению вооруженных конфликтов где бы то ни было в мире, способствовал закреплению важных принципов и норм международного публичного права.

В этой связи египетская делегация подчеркивает необходимость наращивать потенциал стран, Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений в случае возникновения важных дел обращаться к Суду за консультативными заключениями, поскольку такие заключения Суда развивают и кодифицируют нормы международного права, закрепляют на международном уровне принципы справедливости и равенства. Кроме того, их большая моральная и юридическая ценность способствует обеспечению международного мира и безопасности.

Если мы хотим, чтобы процесс реформирования Организации Объединенных Наций носил всеобъемлющий и представительный характер, то он должен охватывать и Международный Суд, который является одним из главных органов Организации. Это обеспечило бы эффективность Организации, позволив ей удовлетворять запросы современного мира, тем более что принцип верховенства права теперь преобладает как в международных отношениях, так и на национальном уровне.

Хотя Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) и обязывает государства-члены рассмотреть средства активизации работы Суда, Организации Объединенных Наций еще только предстоит обсудить какие бы то ни было инициативы или исследования в этом отношении. Поэтому нам следует занять четкую позицию, приняв серьезные меры к укреплению роли Суда, чтобы в максимальной мере использовать его юридический потенциал. Суд, со своей стороны, должен изложить свою точку зрения относительно укрепления своей юридической и судебной роли. В этой связи Египет предлагает Генеральной Ассамблее провести под руководством ее Председателя при участии Председателя и Секретаря Суда неофициальное интерактивное обсуждение по выявлению основных проблем, мешающих Суду работать с полной отдачей, а

также предложений по преодолению подобных проблем. Такое обсуждение можно было провести после того, как Суд завершит свой нынешний обзор процедур и методов работы, о котором говорится в пункте 18 его доклада.

В этом контексте египетская делегация хотела бы подчеркнуть, что использовать опыт Суда в целях консолидации установленных правовых норм, касающихся ответственности государств за защиту своих граждан и соблюдение международного права, будь то посредством дипломатической защиты или консульских сношений, а также относительно злоупотребления государствами принципом универсальности специальных судов вопреки принципу территориальной ограниченности действия национальных законов и различиям между законной вооруженной борьбой за право на самоопределение, с одной стороны, и терроризмом — с другой.

Кроме того, настоятельно необходимо, чтобы Суд вынес консультативные заключения по тем спорным вопросам, которые возникают при обсуждении в кулуарах Организации Объединенных Наций новых идей, касающихся будь то прав человека, контроля над природными ресурсами или каких-либо иных других вопросов, используемых в качестве предлога для вмешательства во внутренние дела других государств в нарушение принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций. Египетская делегация выражает Суду свою признательность за лидирующую роль в упорочении принципа верховенства права.

Египетская делегация одобряет шаги, предпринимаемые Судом в целях повышения эффективности его работы для того, чтобы он мог справляться со все возрастающим объемом работы. Египет поддерживает просьбу Суда об учреждении шести должностей младших юристов, оплачиваемых из регулярного бюджета, и о предоставлении ему средств, необходимых для того, чтобы за счет слияния библиотеки и архива создать эффективный отдел документации. Египет также поддерживает идею о том, что в интересах повышения продуктивности Суда необходимо обеспечить Канцелярию Секретаря требуемыми ресурсами и модернизировать технические средства Суда. Помимо этого, нам следует эффективно заняться вопросами, связанными со схемой пенсий для нынешних и уже вышедших в отставку Судей. Египетская делегация будет совместно с другими странами работать в Пя-

том комитете над удовлетворением этих потребностей, тем более что они возникли в период активизации международных усилий по укреплению роли Организации и ее потенциала выполнять свой мандат на основе международной легитимности, поддерживать международный публичный порядок, как это и предусматривалось в момент учреждения Организации Объединенных Наций.

Наконец, египетская делегация выражает свою признательность всем судьям Суда, его Секретарю и всем прочим сотрудникам за усилия, приложенные ими в истекший год. Мы желаем им всяческих успехов в выполнении возвышенной роли Суда в будущем.

Г-н Амил (Пакистан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Международного Суда Ее Превосходительство судью Розалин Хиггинс за представленный ею Ассамблее замечательный доклад о работе Суда за истекший год (A/63/4). В докладе надлежащим образом раскрыты вопросы, касающиеся деятельности Суда, а также существо юридических вопросов, связанных с его работой.

Необходимость мирного разрешения споров никогда не была столь остра, как в настоящее время. Она диктуется развитием и прогрессом человеческого общества, а также тем хаосом, который навлекает на человеческое общество частое применение силы как государствами, так и негосударственными субъектами. Обеспечить справедливость, равенство и мир на нашей планете возможно только посредством мирного разрешения споров и предотвращения конфликтов.

Наиболее прочной основой для таких усилий со стороны государств-членов и органов Организации Объединенных Наций является Международный Суд — главный судебный орган Организации. Он представляет собой универсальный международный судебный орган, обладающий общей юрисдикцией двойного характера.

Во-первых, Суд разрешает споры, передаваемые на его рассмотрение государствами по собственной инициативе в порядке осуществления своего суверенитета. Участниками Статута Суда являются 192 государства, 66 из которых признали обязательную юрисдикцию Суда. Пакистан не только является одним из участников Статута, но и признает обязательность для себя юрисдикции Суда. Кроме того,

более чем 300 двусторонними и многосторонними договорами предусматривается, что Суд обладает юрисдикцией по разрешению споров, связанных с их применением или толкованием. Суд также пользуется юрисдикцией в ситуациях *forum prorogatum*.

В том что касается разбора дел, связанных с основной юрисдикцией Суда, то он выполняет полезную роль. Мы рады отметить, что число дел, по которым Суд вынес постановления за последние 10 лет, существенно возросло по сравнению с предыдущим 10-летним периодом, что стало возможным благодаря эффективному рассмотрению передаваемых Суду дел. Однако сохраняется проблема теми государствами, которые ввиду слабости своих позиций или по каким-либо иным политическим соображениям не желают признавать юрисдикцию Суда в разрешении споров. Надеемся, что со временем даже те, кто не хочет этого делать, согласятся с юрисдикцией Суда в отношении мирного урегулирования споров и урегулирования конфликтов.

Второй тип юрисдикции — это консультативные заключения; в соответствии со статьей 69 Статута, они охватывают консультации, которые с ведома Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности могут выноситься по юридическим вопросам, относящимся к кругу их ведения. В последнее время отмечается больше случаев применения силы по главе VII Устава, по сравнению с передачей в Суд споров для мирного их урегулирования в соответствии с пунктом 3 статьи 36 главы VI Устава. В статье 1 Устава Организации Объединенных Наций признается, что урегулирование международных споров «мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права» — это одна из основных целей Организации Объединенных Наций. Глава VI Устава предоставляет Организации Объединенных Наций и ее органам широкие возможности для того, чтобы играть важную роль в мирном урегулировании споров. Мы твердо убеждены в том, что более совершенное использование Суда для мирного урегулирования споров и предотвращения конфликтов послужит основой для долгосрочного мирного сосуществования международного сообщества.

Мы рады отметить, что Суд вынес решения по трем важным делам. Решение Суда по делу о *Территориальном и морском споре между Никарагуа и Гондурасом в Карибском море (Никарагуа против Гондураса)* помогает понять подход Суда к слож-

ным юридическим вопросам. Суд должен был установить суверенитет либо Никарагуа, либо Гондураса над островами Бобел-Кей, Саванна-Кей, Порт-Рояль-Кей и Саут-Кей. Важно отметить, что сначала Суд хотел, чтобы его решение основывалось на принципе *uti possidetis juris*. Суд стремился определить какую-либо постколониальную действительность (*effectivités*), после того как пришел к выводу, что правовой титул на эти острова нельзя определить в силу *uti possidetis juris*. Мы считаем, что этот подход мог бы помочь в урегулировании споров, касающихся малых островов, и что решение не должно служить общим прецедентом при рассмотрении таких дел.

Суд также вынес решение по делу, касающемуся *Территориального и морского спора (Никарагуа против Колумбии)*. Это дело было связано с обязательствами сторон по договорам и с толкованием договоров. Оно также подчеркнуло желание Никарагуа и Колумбии урегулировать эти споры мирными средствами. Важным результатом стало также решение Суда по делу, касающемуся суверенитета (*Малайзия/Сингапур*). Мы отметили, что многие аспекты решения Суда по этим делам ставились на голосование и основывались на решении большинства. Мы внимательно изучили эти решения и их прецедентные последствия для международного права.

Мы с признательностью отмечаем, что Суд систематически и регулярно возвращается к рассмотрению своих действующих процедур и методов работы. Усилия Суда по повышению своей производительности, в частности через проведение регулярных заседаний, посвященных стратегическому планированию его работы, заслуживают всяческих похвал. Мы также отметили, что Суд установил для себя особенно напряженный график слушаний и обсуждений и сумел рассмотреть накопившиеся нерассмотренные дела. Мы высоко оцениваем заверения Суда в адрес государств-членов в отношении того, что сразу же по завершении обмена письменными материалами теперь можно своевременно перейти к устному разбирательству по делам.

Международные правовые институты, особенно Международный Суд, играют важную роль в формировании и осуществлении правосудия и законности в сегодняшнем мире. Принципы мирного сосуществования и уважения основных прав человека могут быть обеспечены лишь через соблюде-

ние верховенства права и правосудия. Международный Суд через свои беспристрастные и независимые решения может содействовать построению международного общества на основе верховенства права. Однако именно готовность к этому государств-членов, Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности будут играть определяющую роль в формировании и развитии международной правовой системы, основанной на верховенстве права.

Г-н Була-Була (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Делегация Демократической Республики Конго внимательно изучила представленный Генеральной Ассамблее Председателем Международного Суда доклад, охватывающий период с 1 августа 2007 года по 31 июля 2008 года. Мы отмечаем, что за этот период Суд занимался рассмотрением 15 дел. Делегация Демократической Республики Конго представит замечания по четырем следующим вопросам, которые касаются восьми судебных решений, представляющих большой интерес: во-первых, по формирующейся юриспруденции, связанной с экологическими правами и правом на развитие; во-вторых, по решениям, связанным с мерами против государственных органов; в-третьих, по вопросам, касающимся международного мира и безопасности; и, наконец, по делам, касающимся консульских прав.

Моей делегации не представляется необходимым подробно распространяться об обычной юриспруденции, связанной с морским правом, хотя некоторые из тех, кто подал заявки в Суд, не получили удовлетворения. Фактически, подобная же участь ожидает дело Диалло, связанное с дипломатической защитой, являющейся пережитком прошлого, который пытаются откопать археологи от права, занимающиеся идеологическими спекуляциями на тему о так называемой дипломатической защите через замену, о которой в современном международном праве ничего не известно. У сторон все еще есть время для того, что избавить международных судей от необходимости рассматривать это дело, ибо, как сказал Шарль Руссо, они очень далеки от многих внутренних законов, касающихся этого прискорбного недоразумения между сторонами.

Мы признательны Суду и особенно Председателю Суда за столь быстрый и реальный прогресс в плане максимального повышения его производительности.

Такие дела, как Проект Габчиково-Надьямарош (Венгрия/Словакия), Целлюлозные заводы на реке Уругвай (Аргентина против Уругвая) и Авиационное разбрызгивание гербицидов (Эквадор против Колумбии), — это три дела, решения по которым не только обеспечивают решения для сторон, но и касаются экологического права, которое так тесно связано с правом на устойчивое развитие.

Долг Суда — обеспечить баланс между экологическими соображениями и соображениями развития. Знал ли международный судья, вынося первоначальное решение 25 сентября 1997 года, о том, что он создает очень продуктивный прецедент в отношении дел, рассматриваемых в Суде, и, возможно, также в отношении консультативных заключений, которые будут запрашиваться в дальнейшем, например, по вопросу изменения климата и неизвестно по каким еще вопросам?

В Африканской хартии прав человека и народов было впервые записаны право на развитие и экологические права, которые теперь являются частью общего международного права. Признавая, что его решения являются долгосрочными, Международный Суд должен понимать и понимает, что делом *Проект Габчиково-Надьямарош* он открывает новую главу в юриспруденции, основной идеей в которой является право на развитие личности, народов, государств, человечества, соединяющее пространство и время, как говорил г-н Дюпюи.

После дела об ордере на арест от 11 апреля 2000 года наблюдается тенденция представлять в Суд жалобы по поводу совершения преступлений на государственные органы, как, например, в деле *Об определенном уголовном разбирательстве во Франции (Республика Конго против Франции)* и в деле *о Некоторых вопросах взаимной помощи по уголовным делам (Джибути против Франции)*. Именно поэтому данное дело все еще находится на рассмотрении Суда. Однако в выводах, содержащихся в решении по делу *о Некоторых вопросах взаимной помощи по уголовным делам (Джибути против Франции)*, вынесенном 4 июня 2008 года, то есть два с половиной года спустя после того, как оно было принято к рассмотрению 9 января 2006 года, не говорится ничего о проблеме иммунитета органов иностранного государства, который не следует смешивать с проблемой безнаказанности.

Что касается дела Авены и других мексиканских граждан (*Мексика против Соединенных Штатов Америки*), то оно по своей сути схоже с нашумевшим делом *ЛаГранда (Германия против Соединенных Штатов Америки)*. Дело Авены связано с нарушением консульских прав. Как известно, по данному делу Суд вынес заключение, согласно которому принятые в соответствии со статьей 41 Статута постановления о временных мерах носят обязательный характер. Это означает, что за неисполнение постановления о временных мерах стороны могут быть привлечены к юридической ответственности. К сожалению, этого нельзя сказать о постановлении от 5 февраля 2003 года, которое так и осталось невыполненным. Со времени вынесения постановлений, в которых Международный Суд признал обязательный характер временных мер, прошло полтора года, и мы не можем допустить, чтобы эти решения остались лишь на бумаге. Речь идет не только об авторитете принимаемых Судом решений, но и об эффективном исполнении судебного решения от 31 марта 2004 года. С судебной практикой, связанной с решением по делу *ЛаГранда*, не считаться нельзя.

Что касается дела о вооруженных действиях на территории Конго (*Демократическая Республика Конго против Уганды*), то оно представляет собой яркий пример того, что в пункте 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций характеризуется как

«применение силы как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций».

Согласно решению по этому делу от 19 декабря 2005 года, были аннулированы предыдущие решения, вынесенные по делу от 1949 года о *проливе Корфу (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии против Албании)*, делу о *Никарагуа* от 1986 года и делу от 2003 года о нефтяных платформах. Как было справедливо отмечено, выводы, содержащиеся в решениях Международного Суда, могли бы быть изложены более точно, однако даже несмотря на использованные формулировки, принятые им решения прочно вошли в юридическую практику. В связи с этим чрезвычайно важно внимательно вчитаться в текст всего решения, в особенности в пункты 153, 304 и 345.

Учитывая дружеские отношения и сотрудничество, которое постепенно налаживается между бывшими сторонами конфликта, делегация Демократической Республики Конго надеется, что вопрос о выплате компенсации будет справедливо, беспристрастно и своевременно урегулирован с помощью средств, оговоренных в решении, вынесенном 19 декабря 2005 года.

Демократическая Республика Конго за последние десять лет представила на рассмотрение Суда пять дел и внесла тем самым значительный вклад не только в повышение эффективности системы международного судебного урегулирования, но и этого главного судебного органа Организации Объединенных Наций. Делегация Демократической Республики Конго, правительство нашей страны и ее национальная группа при Постоянной палате третейского суда полагают, что наше государство в достаточной мере продемонстрировало приверженность принципам верховенства права и международного права и накопило значительный опыт и как государство-заявитель, и как ответчик, и хотело бы поделиться им с международным сообществом. Именно этим объясняется принятое нами решение о выдвижении вашего покорного слуги в качестве первого кандидата от Демократической Республики Конго на выборах в члены Международного Суда, где я уже работал в качестве судьи *ad hoc*, запланированных на 6 ноября 2008 года. Данная кандидатура удовлетворяет всем требованиям, предъявляемым к профессиональным и моральным качествам кандидатов, и позволяет обеспечить идеальное равновесие в составе Суда в соответствии с положениями статьи 2 и 9 Статута относительно представленности главнейших форм цивилизации и основных правовых систем мира, а также обеспечить соблюдение принципа справедливой географической ротации.

Таковы замечания делегации Демократической Республики Конго относительно представленного Судом вдумчивого, ясного и прекрасно структурированного доклада.

Г-н Аппреку (Гана) (говорит по-английски): Наша делегация хотела бы поблагодарить Председателя Международного Суда Ее Превосходительство г-жу Розалин Хиггинс за представление доклада (A/63/4) о роли и деятельности этого Суда за отчетный период. Мы хотели бы также выразить при-

знательность Генеральному секретарю за его доклад (A/63/229).

Так как судья Хиггинс в последний раз выступает перед Генеральной Ассамблеей в качестве Председателя и судьи Международного Суда, наша делегация от имени Ганы хотела бы выразить судье Хиггинс официальную признательность за ее неоценимый вклад в возрождение методов работы Суда, что позволило укрепить его авторитет в качестве главного судебного органа в деле мирного урегулирования международных споров.

Благодаря активной деятельности Председателя Хиггинс и других судей Международного Суда все большее число государств рассматривает Международный Суд в качестве главного судебного форума, к которому государства могут обратиться для разрешения имеющихся у них юридических споров на основе принципов правосудия и международного права. Подтверждением роста доверия со стороны государств-участников Статута Международного Суда — и даже тех стран, которые пока не признали обязательную юрисдикцию Суда — является растущее число договоров и других международных соглашений, в том числе с участием Ганы, в которых содержатся положения об урегулировании споров именно в этом Суде в случае провала переговорного процесса и иных посреднических, примирительных или арбитражных усилий.

На рассмотрение Суда поступают совершенно различные по своей природе дела — начиная с таких традиционных вопросов, как урегулирование территориальных споров и неподобающее обращение с гражданами, и заканчивая такими сложными делами, как обвинения в массовых нарушениях прав человека; благодаря этому он вносит значительный вклад в проработку и уточнение тех правил, которыми руководствуются и государства, и народы, и отдельные граждане. Суд принимает активное участие в решении вопросов в таких областях, как международно признанные права человека и гуманитарное право, природоохранное законодательство, коллективное использование природных ресурсов и дипломатические и консульские отношения, а также вносит бесценный вклад в кодификацию и поступательное развитие международного права.

Как на глобальном уровне в целом, так и конкретно в Африке, мы с глубоким удовлетворением

отмечаем сокращение числа преобладавших на протяжении последних десятилетий вооруженных конфликтов и рост числа спорных вопросов, которые передаются на рассмотрение судов в целях их мирного урегулирования, а также тот факт, что во многих из этих споров сторонами являются африканские государства. Как отмечается в представленном нашему вниманию докладе, региональное многообразие дел, переданных за отчетный период на рассмотрение Суда различными странами мира, является наглядным свидетельством его универсального характера.

Гана с удовлетворением отмечает, что регулярный диалог между Судом и другими международными трибуналами, такими, как Международный уголовный суд и специальные трибуналы по бывшей Югославии, Руанде и Сьерра-Леоне, в числе прочих, обеспечивает придание ему универсального характера не только с региональной или географической точек зрения, но и в плане накопления судебной практики. Гана настоятельно подчеркивает необходимость диалога между Международным судом и созданными недавно в Африке региональными и субрегиональными судами, что важно для укрепления их потенциала и для упрочения верховенства права на региональном и субрегиональном уровнях.

Гана считает, что усилия Суда по утверждению принципов полного равенства сторон и соблюдения процессуальных норм, а также его собственной беспристрастности, независимости и неподкупности в значительной степени способствовали росту доверия к деятельности Суда.

Помимо роли Суда в урегулировании споров мирными средствами следует признать и его роль в предотвращении конфликтов посредством утверждения принципа верховенства права. Следует напомнить, что согласно выводу, сделанному недавно Генеральным секретарем в его докладе, представленном Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности, предотвращение вооруженных конфликтов обходится гораздо дешевле, чем их урегулирование. В этой связи Гана считает необходимым приложить все усилия для удовлетворения содержащейся в докладе Суда просьбы о предоставлении ему требуемых людских и материальных ресурсов, включая укомплектование его штата соответствующим числом младших юристов, с тем чтобы, опираясь на поддержку своей Канцелярии, Суд мог более эф-

фактивно и оперативно рассматривать передаваемые ему дела, сложность которых, как отмечается в докладе, постоянно возрастает и с точки зрения их фактических обстоятельств, и в плане связанных с ними правовых вопросов.

Необходимость адекватного финансирования работы Суда приобретает тем более срочный характер ввиду того, что значительное число передаваемых ему дел прямо или косвенно связано с тремя основными вопросами, стоящими на повестке дня Организации Объединенных Наций, а именно вопросы мира и безопасности, прав человека и развития. Они носят взаимосвязанный и взаимозависимый характер, ибо ни один из этих вопросов не может быть решен в отрыве от других, равно как не поддается урегулированию в отсутствие правосудия, покоящегося на соблюдении принципа верховенства права.

Гана также приветствует шаги, предпринятые Судом в целях повышения качества отправления правосудия, равно как меры по укреплению подотчетности в управлении бюджетными ресурсами благодаря внедрению механизма отчетности, согласно которому Канцелярия должна на более регулярной основе контролироваться Бюджетно-финансовым комитетом Суда.

Наша делегация отмечает вклад Целевого фонда Генерального секретаря в усилия, направленные на то, чтобы облегчить менее обеспеченным государствам доступ к Суду. Гана высоко оценивает проводимую Судом политику «открытых дверей», согласно которой любой человек — от политических лидеров до ученых и студентов — имеет право посещать служебные помещения Суда, получать доступ к информации о деятельности Суда через Интернет и тем самым составить себе представление о том, как осуществляется судебный процесс. Такой подход упрощает понимание сути правосудия, укрепляет легитимность и авторитет Суда. Гана по-прежнему будет прилагать все усилия для того, чтобы обеспечить поддержку благородной миссии Международного Суда по повсеместному утверждению принципа верховенства права.

Наконец, наша делегация хотела бы выразить признательность г-же Розалин Хиггинс за ее выдающуюся работу в качестве судьи и Председателя Международного уголовного суда. Мы желаем ей успехов во всех ее будущих начинаниях.

Г-н Бенмехиди (Алжир) (*говорит по-французски*): Прежде всего, я хотел бы выразить признательность судье Розалин Хиггинс за впечатляющее представление ежегодного доклада Международного суда (A/63/4). Она подробно рассказала о достижениях Суда и о той активной роли, которую он продолжает играть в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, выступая, в частности, за соблюдение идеалов законности посредством поощрения принципов мирного урегулирования споров, отказа от применения силы, укрепления норм международного права и утверждения верховенства права в международных отношениях.

В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года наши главы государств и правительств четко подтвердили обязательство государств разрешать споры мирными средствами в соответствии с главой VI Устава и в случае необходимости передавать их на рассмотрение Международного Суда.

На протяжении шести с лишним десятилетий Суд выносил решения по широкому кругу споров. Решения Суда и его консультативные заключения в значительной степени способствовали соблюдению норм международного права, равно как его прогрессивной кодификации.

Фактологическое и юридическое разнообразие и сложность дел, переданных на рассмотрение Суда, наряду с ростом их числа ясно свидетельствуют о растущей вере широкого круга сторон в юрисдикцию, беспристрастность и независимость этого института.

Алжир приветствует решения, вынесенные Судом в период 2007–2008 годов по делам, касающимся территориального и морского спора в Карибском море между Никарагуа и Гондурасом, территориального и морского спора между Никарагуа и Колумбией, суверенитета над Педра-Бранка/Пулау-Бату-Путех, Мидл-Рокс и Саут-Ледж (Малайзия/Сингапур) и по делу о взаимной помощи в уголовных вопросах между Джибути и Францией. Суд также вынес постановление в отношении просьбы Мексики о применении временных мер в связи с заявкой о толковании решения, вынесенного Судом 31 марта 2004 года по делу Авены и других мексиканских граждан.

Несомненно, эти результаты были достигнуты благодаря активным усилиям судей, несмотря на те материально-технические трудности, о которых не-

однократно говорили в своих докладах сменявшие друг друга председатели Суда. К сожалению, главный судебный орган Организации Объединенных Наций продолжает страдать от нехватки бюджетных ресурсов. Запросы Суда о предоставлении средств за счет бюджета удовлетворялись лишь частично. Государства-члены должны через Генеральную Ассамблею предоставить Суду необходимые людские и финансовые ресурсы, которые позволили бы ему выполнять возложенную на него миссию.

Мы хотели бы выразить признательность Суду за предпринимаемые им усилия по совершенствованию своих процедур и методов работы, за повышение производительности, в частности посредством проведения регулярных заседаний по вопросам стратегического планирования. Благодаря своей активности и самодисциплине Суд смог рассмотреть скопившиеся у него ранее дела, что следует приветствовать.

Судья Хиггинс напомнила нам о многочисленных делах, решениях и заключениях, рассмотренных и вынесенных Судом за время его существования. Уважение вынесенных Судом решений и их осуществление имеют решающее значение и для соответствующих сторон, и для международного сообщества в целом. В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций Совету Безопасности в этой области отведена определенная роль.

Что касается еще одного важного направления деятельности Суда, а именно вынесения этим главным юридическим органом Организации Объединенных Наций консультативных заключений, то моя делегация полагает, что они являются не просто мнениями, а, скорее, служат для подтверждения важности принципов международного права и содействуют их укреплению и развитию. В то время как необходимость верховенства международного права с каждым днем подтверждается все сильнее в силу усложнения ситуации в области международных отношений, мы полагаем, что консультативные заключения должны учитываться всеми государствами-членами и, прежде всего, главными органами Организации Объединенных Наций, в частности, Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности.

Мнения Суда не должны оставаться пустым звуком. В частности, в недавно вынесенном заключении о юридических последствиях строительства разделительной стены на оккупированных пале-

стинских территориях закрепляется принцип недопустимости приобретения земли силой, который должен учитываться главным органом Организации Объединенных Наций, ответственным за поддержание международного мира и безопасности. Государства-члены должны и в будущем обращаться через различные органы Организации Объединенных Наций в Суд с просьбой о вынесении им консультативных заключений по вопросам, затрагивающим эти государства или их касающимся, как, например, Генеральная Ассамблея сделала это в связи с односторонним объявлением независимости Косово. Такие обращения, несомненно, позволят Суду накопить опыт в юридической сфере и обеспечить верховенство принципов и идеалов, провозглашенных авторами Устава.

Наконец, мы хотели бы вновь поддержать деятельность Международного Суда и выразить доверие его членам, которых на посту Председателя добросовестно представляла судья Хиггинс. Мы хотели бы пожелать ей достойно выйти в отставку, по праву ею заслуженную, и выразить уверенность, что она будет и в дальнейшем служить идеалам правосудия.

Г-жа Микулеску (Румыния) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени Румынии выразить Международному Суду признательность за его доклад (A/63/4), в котором, как и в прошлые годы, подробно освещаются сложные задачи, выполняемые Судом. Мы также признательны Председателю Международного Суда судье Розалин Хиггинс и всем его членам за блестяще проделанную работу.

В докладе вновь подтверждается, что Международный Суд играет огромную роль в деле обеспечения более строгого соблюдения международного права путем урегулирования споров, переданных ему государствами на рассмотрение, и на основе соответствующих норм. Моя страна глубоко привержена идее налаживания международных отношений на основе полного соблюдения международного права и выступает за урегулирование всех споров исключительно мирными средствами. Именно поэтому Румыния придает огромное значение усилиям Международного Суда, которые он прилагает для содействия укреплению верховенства закона в области международных отношений.

Убедительным доказательством этого является то, что Румыния передала на рассмотрение Суда вопросы о делимитации морской границы в районе ее континентального шельфа и об исключительных экономических зонах Румынии и Украины в Черном море. Мы пошли на это только после долгого и интенсивного переговорного процесса и после того, как стало очевидно, что двусторонние переговоры по этому вопросу не могут привести к взаимоприемлемому решению в течение длительного периода времени. Решение передать этот вопрос на рассмотрение в Суд говорит о нашем безусловном признании в Суде профессионализма и, в частности, глубоких экспертных знаний его сотрудников в области делимитации морских границ. Этот шаг стал также выражением нашей полной уверенности в беспристрастности главного юридического органа Организации Объединенных Наций.

Самые последние события вокруг этого дела, а именно сентябрьские слушания в Гааге, имели место после охватываемого в докладе периода. Теперь мы ожидаем вынесения решения. Позвольте мне подчеркнуть, что Румыния весьма удовлетворена быстрым ходом судебного разбирательства по этому делу и высоко ценит усилия всех участвующих в нем подразделений Суда. В этой связи я хотела бы поблагодарить Секретариат за любезное оказание эффективной помощи по всем процедурным вопросам.

Румыния полностью уверена в том, что Суд найдет справедливое решение по вопросу делимитации морских границ между нашими странами на основе правильного применения соответствующих норм международного права и точных юридических методов, разработанных Судом за период рассмотрения этого дела. Разумеется, Румыния готова выполнить решение, которое будет вынесено Судом. Мы рады, что и Украина заявила о своей приверженности его выполнению. Я полагаю, что эти обязательства свидетельствуют о зрелых и дружественных отношениях между нашими странами.

Кроме того, мы продемонстрировали наше доверие к Суду и постоянную поддержку его деятельности тем, что проголосовали за обращение в Суд за консультативным заключением по вопросу о том, соответствует ли одностороннее провозглашение независимости временными институтами самоуправления Косово нормам международного права. Румыния также хотела бы высоко отметить усилия

Суда в отношении других дел, упомянутых в докладе, учитывая тот факт, что в последние годы объем работы Суда значительно увеличился. Отрадно то, что Суду удается поддерживать высокий уровень юридической принципиальности и скрупулезности, которые всегда служили отличительными чертами его работы. Заслуживает внимание то, что вынесенные Судом решения за рассматриваемый период касаются многих важных юридических вопросов — начиная от применения методов делимитации морских границ и заканчивая иммунитетом должностных лиц государств. Румыния хотела бы признать, что благодаря своим решениям Суд в значительной степени содействует развитию международного права, укрепляя, уточняя и дополняя давно установленные нормы международного права.

Сейчас я хотела бы поговорить о будущем. Из нынешнего списка дел Суда видно, что впереди его ждет множество новых проблем. Суду придется разбирать новые сложные дела в отношении очень важных вопросов по просьбе прямо заинтересованных государств и международного сообщества в целом. Это говорит о том, что международное сообщество все больше доверяет беспристрастности Суда и высокому качеству его работы, а также признает за ним все более значимую роль, которую он призван играть в деле поддержания международного мира и безопасности.

В заключение я хотела бы добавить, что, вне сомнения, решения по каждому из этих дел будут приниматься Международным Судом в результате проведения тщательного анализа применяемых норм и соответствующих фактов. Это будет содействовать дальнейшему укреплению международного правопорядка, что является одним из главных направлений деятельности Суда в этом становящемся все более сложном мире.

Г-н Бристол (Нигерия) (*говорит по-английски*): Делегация Нигерии хотела бы тепло поприветствовать Председателя Международного Суда Ее Превосходительство судью Розалин Хиггинс, поблагодарить ее за доклад Суда (A/63/4) и за ее огромные усилия в интересах поступательного развития международного права, которые она прилагает уже в течение трех лет на посту Председателя Суда. Мы также признательны ей за брифинг, с которым она выступила 27 октября перед юридическими консультантами министерств иностранных дел государств-членов и представителями Шестого коми-

тета. Мы приветствуем этот ежегодно проходящий содержательный обмен мнениями.

Мы рады тому, что Суд неустанно и постоянно выполняет свой двойной мандат, на основании которого он уполномочен выносить решения по юридическим спорам, передаваемым на его рассмотрение государствами в порядке осуществления своего суверенитета, а также консультативные заключения по юридическим вопросам, переданным ему должным образом уполномоченными органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями. Мы рады отметить, что прошедший год стал для Суда самым плодотворным за всю его историю и что в течение этого периода им было вынесено четыре решения по существу дела, два распоряжения, проведены слушания по четырем делам, причем три из них все еще продолжаются. На рассмотрение Суду были переданы еще пять новых дел, в том числе просьба Генеральной Ассамблеи о вынесении консультативного заключения.

Кроме того, примерно 300 двусторонних и многосторонних договоров служат для Суда юридической основой для урегулирования споров, связанных с порядком применения или интерпретацией этих договоров.

Суд рассматривает также дела, касающиеся более злободневных вопросов, таких, как утверждения о массовых нарушениях прав человека, включая геноцид, и распоряжение общими природными ресурсами. Нет необходимости говорить о том, что увеличение рабочей нагрузки Суда требует предоставления ему адекватного и соразмерного объема ресурсов.

В этой связи мы благодарим Суд за различные процедурные новшества и инициативы, принятые им в целях повышения эффективности своей работы и устранения отставания в рассмотрении накопившихся дел. К числу нововведений относятся упрощение процедуры рассмотрения, постоянное совершенствование методов работы, периодический выпуск практических директив, взаимодействие с другими международными судами и трибуналами и задействование в полной мере потенциала информационно-технологий на основе запуска нового веб-сайта.

Это положительный сдвиг, особенно с учетом того, что оценивать значимость работы Суда следует не по количеству рассматриваемых им дел, но в

большей степени по тому вкладу, который он вносит в прогрессивное развитие международного права. О действительно весомом вкладе Суда мы впервые услышали лишь во время выступления Председателя перед юрисконсультами 27 октября, когда она рассказала о некоторых из рассматриваемых дел. Ее выступление позволило пролить свет на некоторые вопросы, обсуждаемые в настоящее время в Шестом комитете.

Наша делегация с удовлетворением отмечает взаимообогащающий обмен и регулярный диалог между Судом и другими международными судами и трибуналами. Вопросы, которые решают другие международные или региональные судебные органы, возникают в ходе производства по делам, находящимся на рассмотрении Международного Суда, и судебная деятельность других международных судов и трибуналов имеет большое значение для принимаемых им решений. Такое взаимодействие весьма похвально, поскольку оно может, в частности, помочь не допустить фрагментации международного права. В этой связи мы воздаем должное Суду за его сотрудничество с этими международными судебными органами.

В знак признания незаменимости и надежности работы Суда наша страна передала под его юрисдикцию дело о споре с соседней страной, Камеруном. С момента вынесения Судом решения в 2002 году мы, действуя в том же духе, прилагаем всевозможные усилия для его выполнения, и 14 августа 2008 года этот процесс завершился.

Этим беспрецедентным достижением Нигерия наглядно продемонстрировала свою твердую приверженность поддержанию международного мира и безопасности на основе выполнения постановления Суда, отказавшись от решения спора военным способом. Мы настоятельно призываем государства-члены передавать свои споры на рассмотрение Суда. Это обеспечит мирное разрешение споров и расширит сферу деятельности Суда по дальнейшему развитию и пропаганде международного права.

Г-н Муита (Кения) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне присоединиться к другим делегациям и поблагодарить г-на Председателя за то, что он продолжает умело руководить нашими прениями.

Наша делегация хотела бы воздать должное Председателю Международного Суда судье Розалин

Хиггинс за ее ценный вклад в работу Суда. Срок ее работы на этом посту подходит к концу, поэтому наша делегация хотела бы сердечно поблагодарить ее и пожелать ей всего наилучшего в ее дальнейшей деятельности.

Мы благодарим судью Хиггинс за представление доклада Суда, содержащегося в документе A/63/4, в котором подробно излагается работа, проделанная Судом за истекший год. В докладе говорится о вкладе Суда в общемировую систему управления правосудия. Наша делегация подчеркивает важность этой роли и соблюдения верховенства права как единственной гарантии прочного мира во всем мире.

Мы отмечаем, что прошедший год ознаменовался чрезвычайно активной деятельностью Суда, получившего на рассмотрение шесть дел, по которым он оперативно провел разбирательства. Разнообразие рассматриваемой Судом тематики свидетельствует о его универсальном характере. В этом отражается его важная роль в деле мирного урегулирования международных споров, что, в свою очередь, существенно способствует поддержанию международного мира и стабильности, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций. В этой связи мы настоятельно призываем государства, которые еще не сделали этого, признать юрисдикцию Суда обязательной в соответствии со статьей 36 его Статута. Мы также призываем государства в порядке осуществления своего суверенитета свободно передавать споры на рассмотрение Суда.

Кроме того, юрисдикция Суда предусматривает возможность обращения к нему государств, Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по любому правовому вопросу, возникающему в связи с их деятельностью. Аналогичным образом, другие органы Организации Объединенных Наций и соответствующие учреждения, уполномоченные Генеральной Ассамблеей, могут просить Суд подготовить консультативные заключения, чтобы прояснить все сомнения по любому интересующему их вопросу. В этом отношении мы хотели бы отметить, что все более строгое и активное выполнение решений Суда способствует укреплению доверия к международному праву.

Кения придает огромное значение работе Суда и высоко ценит созданные механизмы распростра-

нения информации о его деятельности. Такая информация охватывает решения Суда, получившие наше признание как способствующие прогрессивному развитию международного права. Учитывая значение верховенства права в международных отношениях, мы призываем Суд и впредь распространять информацию о своих решениях и другие публикации среди соответствующих учреждений и государств-членов в целях повышения уровня осведомленности о его работе, функциях и юрисдикции.

Мы считаем, что официальные посещения Суда главами государств и правительств и другими высокопоставленными правительственными чиновниками служат признанием его статуса и играют важную роль в повышении его значимости как центрального органа по урегулированию международных споров. Мы приветствуем подобные посещения в рамках учебно-просветительских программ и положительно оцениваем информационно-разъяснительную работу, ведущуюся с официальными лицами государств-членов в ходе таких посещений.

Опираясь на доклад, мы отмечаем необходимость модернизации механизмов Суда, что позволит ему работать в условиях, соответствующих установленным стандартам и критериям. Наша делегация также отмечает потребность в совершенствовании пенсионного плана для судей Суда. Мы считаем эти два замечания существенными. В этой связи мы полагаем, что оба эти вопроса вместе с вопросом о численности персонала в Департаменте по правовым вопросам заслуживают положительного рассмотрения государствами-членами.

Позвольте мне в завершение сказать, что мир и правосудие неразрывно связаны между собой. Должны ли они сосуществовать друг с другом — сложный вопрос. Ясно одно, что мир можно поддерживать только тогда, когда вопросы правосудия должным образом решены.

Г-н Нхлеко (Свазиленд) (*говорит по-английски*): Позвольте мне высоко оценить плодотворную работу Международного Суда и поблагодарить его за всеобъемлющий доклад, содержащийся в документе A/63/4 и представленный нам Председателем Суда Розалин Хиггинс.

Международный Суд является главным судебным органом Организации Объединенных Наций, работа которого способствует поддержанию международного мира и безопасности и пользуется ши-

роким признанием. Благодаря своим решениям исторической значимости и консультативным заключениям, отражающим разнообразный и богатый правовой опыт его членов, Суд значительно способствовал более широкому обеспечению верховенства права во всем мире. Он действительно является краеугольным камнем международного правового порядка.

Королевство Свазиленд вновь заявляет о своей решительной поддержке работы Суда.

Наша делегация с удовлетворением отмечает, что в течение прошедшего года на рассмотрении Суда по-прежнему находилось большое количество дел, часть которых затрагивала интересы развивающихся государств. Королевство Свазиленд поддерживает практику государств-членов по обращению к услугам Суда и право учреждений Организации Объединенных Наций запрашивать у него консультативные заключения по вопросам, касающимся их функций. Мы подчеркиваем особую важность того, чтобы государства выполняли решения Суда.

Став членом Организации в 1968 году, Королевство Свазиленд заявило о своей готовности признавать обязательную юрисдикцию Суда. Соответственно, мы настоятельно призываем те государства, которые еще не сделали этого, изучить вопрос о признании юрисдикции Суда в соответствии с его Статутом.

Несмотря на финансовые трудности, Суд по-прежнему проявляет настойчивость и решимость в своем стремлении с максимальной эффективностью справиться с растущим объемом работы. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что Суд смог рассмотреть скопившиеся ранее дела и в целях более оперативного и широкого доступа к своим документам, а также сокращения расходов на коммуникационные нужды создал новый веб-сайт, обеспечивающий доступ ко всей документации Суда начиная с 1946 года, что позволяет шире информировать мировую общественность о деятельности Суда. Мы также приветствуем усилия Суда в его нынешнем качестве органа, способствующего после принятия итогового документа Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) укреплению верховенства права.

Для того чтобы судебный орган такого масштаба, как Международный Суд, мог эффективно функционировать, он должен пользоваться необхо-

димой для этого поддержкой. Поэтому Королевство Свазиленд призывает Организацию предоставить в распоряжение Суда инструменты, необходимые ему для продолжения своей работы на благо всего человечества.

Г-н Окуда (Япония) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и удовольствие выступать перед Ассамблеей от имени правительства Японии. Моя делегация хотела бы выразить признательность Председателю Международного Суда Розалин Хиггинс за ее глубокий доклад, в котором излагается текущая деятельность Международного Суда, а также выразить ему признательность и поддержку в связи с теми достижениями, которых он добился за последний год. Мы приветствуем тот факт, что государства-члены стремятся в принципе урегулировать свои споры на основе международного права. Для этого необходимо продолжать тесное сотрудничество между государствами-членами и Судом.

Самоотверженная работа и впечатляющий правовой опыт Суда, содействующий мирному урегулированию споров, вызывают уважение и поддержку международной общественности. В современном международном сообществе, где мы по-прежнему являемся свидетелями вооруженных конфликтов и террористических актов, твердое установление правопорядка является настоятельной необходимостью. Сейчас страны все более осознают, что международное сообщество должно признать важность установления и поддержания верховенства международного права на глобальном уровне. В этой связи роль Международного Суда как главного судебного органа Организации Объединенных Наций трудно переоценить.

Будучи государством, решительно приверженным миру и твердо проводящим курс на укрепление верховенства права и уважения принципа мирного урегулирования споров, Япония высоко оценивает прошлогодние напряженные усилия Суда, направленные на принятие решений на основе исчерпывающего рассмотрения. Мы полагаем, что Суд должен руководствоваться не только глубокими знаниями международного права, но и дальновидным подходом международного сообщества, поскольку сегодняшний мир переживает столь стремительные изменения и возникают разнообразные виды международных споров. Япония уважает способность Суда удовлетворять этим требованиям и продолжает в полной мере поддерживать его работу.

Став государством — членом Организации Объединенных Наций, Япония признала обязательную юрисдикцию Суда. Мы настоятельно призываем государства-члены, которые еще не сделали этого, признать юрисдикцию Суда в целях содействия установлению верховенства права в международном сообществе.

В заключение я хотел бы еще раз подчеркнуть, что международное сообщество придает большую важность благородной миссии и деятельности Международного Суда. Япония, со своей стороны, будет и впредь вносить свой вклад в ценную работу Суда.

Г-н Баджи (Сенегал) (*говорит по-французски*): Позвольте мне прежде всего выразить самую теплую признательность Председателю Международного Суда г-же Розалин Хиггинс и другим судьям, а также всем сотрудникам Суда за ту прекрасную работу, которую они проделали в рамках этого учреждения.

Являясь международным судом общего характера, Международный Суд, несомненно, представляет собой основной компонент международной правовой системы и своей повседневной деятельностью способствует укреплению международного правосудия, развитию международного права, укреплению идеалов мира и справедливости, как это предусматривалось при создании Организации.

Моя делегация рада вновь принимать участие в рассмотрении ежегодного доклада Международного Суда (A/63/4). Данное обсуждение является также прекрасной возможностью еще раз подчеркнуть конструктивную деятельность Суда и подтвердить большой интерес Сенегала к его разнообразной деятельности.

Моя делегация с удовлетворением отмечает возросшее число запросов, поступающих в Международный Суд, что отражает широко бытующее признание верховенства права и интерес государств к мирному урегулированию споров. Важность роли Международного Суда как главного судебного органа Организации Объединенных Наций в урегулировании споров можно оценить по растущему доверию к нему со стороны государств, все чаще обращающихся к мудрости его судей.

Содействуя урегулированию споров на правовой основе, главный суд Организации Объединен-

ных Наций тем самым участвует в установлении мирных отношений между государствами и во многом помогает поддержанию международного мира и безопасности. Аналогичным образом, ставя себе целью поощрять верховенство права, Международный Суд также содействует уважению верховенства права на международном уровне. Кроме того, решения и постановления Суда во многих ситуациях становятся судебной практикой и правовыми аргументами, что способствует обогащению, кодификации и унификации международного права.

Поэтому моя делегация вновь заявляет о своей решительной поддержке Международного Суда и его похвальных усилий, направленных на то, чтобы он и впредь работал с той же эффективностью, и мы выступаем за оказание ему всей необходимой поддержки в этих целях.

При рассмотрении доклада Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (A/63/33) на заседании Шестого комитета в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи я уже имел возможность напомнить об очевидных преимуществах мирного урегулирования споров.

Важность подобного рода урегулирования подтверждается в Уставе Организации Объединенных Наций, который гласит, что урегулирование споров «мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права» — это одна из основных целей Организации Объединенных Наций и главный инструмент по поддержанию международного мира и безопасности.

Таким образом, на Организацию Объединенных Наций ложится особая задача: активно содействовать урегулированию споров, в том числе правового характера, через Международный Суд. Именно поэтому наша делегация проявляет большой интерес к Целевому фонду Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд. В связи с этим я хотел бы поддержать призыв о внесении в этот Фонд щедрых взносов на регулярной основе, с которым Генеральный секретарь обратился ко всем государствам.

Г-н Гарсиа Гонсалес (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Делегация Сальвадора хотела бы выразить признательность Председателю Междуна-

родного Суда судье Розалин Хиггинс за представление Генеральной Ассамблее прекрасного доклада Суда (A/63/4) за период с 1 августа 2007 года по 31 июля 2008 года.

Мы также хотели бы поблагодарить Суд за все предпринимаемые им усилия по достижению стоящих перед ним целей, которые судья Хиггинс изложила в своем выступлении. Это крайне важно для укрепления веры международного сообщества в этот высокий судебный орган, который, путем осуществления собственной юрисдикции, вносит значительный вклад в поддержание международного мира и безопасности.

Рост доверия к Суду находит свое отражение в увеличении числа судебных тяжб и запросов на получение консультативных заключений, поступающих на его рассмотрение, и в большом разнообразии государств, являющихся их сторонами. Как однозначно говорится в докладе, подобная практика подтверждает универсальный характер Суда.

Мы рады тому, что на рассмотрение Суда поступает широкий спектр вопросов. Помимо «традиционных» территориальных споров, споров о разграничении морских пространств и споров, касающихся обращения с гражданами других государств, Суд рассматривает дела, касающиеся более «актуальных» вопросов, таких, как утверждения о массовых нарушениях прав человека, включая геноцид, или распоряжение общими природными ресурсами. Все чаще в поле зрения Суда попадают сложные дела, сопряженные с рядом этапов в результате выдвижения ответчиками предварительных возражений в отношении юрисдикции или приемлемости и направления просьб об указании временных мер, которые должны рассматриваться в безотлагательном порядке.

Республика Сальвадор признает огромную правовую значимость выносимых Судом решений как для государств, являющихся сторонами спора, так и для всех остальных членов международного сообщества, так как они ложатся в основу руководящих принципов, которые содействуют кодификации и прогрессивному развитию международного права и укреплению верховенства права.

В связи с этим наша страна искренне приветствует создание собственного веб-сайта Суда, который начал работу в прошлом году, не только в связи с огромным объемом информации, который он

предлагает, но и в связи с размещением на нем материалов на официальных языках Организации Объединенных Наций. Создание данного веб-сайта не только позволяет расширить информационно-просветительскую деятельность Суда, но и дает возможность будущим поколениям юристов с самого начала их учебы внимательно ознакомиться с огромным объемом судебной практики, накопленным Международным Судом, а также понять, какую важную роль он играет в поддержании международного мира и безопасности.

В заключение я хотел бы напомнить о том, что через несколько дней в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности состоятся выборы кандидатов на замещение пяти вакантных мест судей Международного Суда. Я хотел бы призвать тех, кто будет избран на эти должности, сделать все, что в их силах, для того чтобы их работа была столь же самоотверженной и целеустремленной, как и вся предыдущая деятельность Суда, который обеспечивает представленность главнейших форм цивилизации и основных правовых систем мира.

Г-жа Кок (Сингапур) (*говорит по-английски*):
Наша делегация хотела бы выразить признательность Председателю Международного Суда Ее Превосходительству судье Розалин Хиггинс, остальным членам этого Суда, его Секретарю и другим сотрудникам за подготовку всеобъемлющего доклада (A/63/4) о деятельности Международного Суда за период с 1 августа 2007 года по 31 июля 2008 года. Сингапур поздравляет Суд с завершением еще одного насыщенного и результативного года.

Сингапур придает огромное значение международному праву и всегда стремится действовать в полном соответствии с ним. Совместно с другими государствами-единомышленниками мы прилагаем усилия для укрепления верховенства права во всем мире. Мы верим в возможность мирного урегулирования споров. Если государства неспособны разрешить собственные разногласия с помощью консультаций, переговоров или посреднических услуг, то, по нашему мнению, такие споры наиболее целесообразно урегулировать с помощью обязательной третейской процедуры. Эта процедура может представлять собой арбитражное или судебное разбирательство.

Именно такую возможность государствам предоставляет Международный Суд. Данный эффек-

тивный механизм был учрежден для урегулирования, в соответствии с международным правом, юридических споров, передаваемых ему государствами. Суд играет важную роль в пропаганде международного права, которое помогает обеспечивать предсказуемость и последовательность в межгосударственных отношениях. Именно поэтому Сингапур всецело уверен в важности этого Суда и в той критической роли, которую он играет в обеспечении верховенства права во всем мире и, как следствие, в поддержании международного мира и правопорядка.

Сингапур отмечает, что в рамках системы Организации Объединенных Наций существует много специализированных судов и трибуналов. Хотя в международном праве не существует какой-либо официальной иерархии судов, Международный Суд является главным судебным органом Организации Объединенных Наций, *primus inter pares*, или первым среди равных. Несмотря на увеличение объема работы, Суд выполняет возложенные на него обязанности с неизменным профессионализмом и компетентностью.

Как указывается в докладе, 23 мая 2008 года Суд вынес решение по делу о суверенитете над Педра-Бранка/Пулау-Бату-Путех, Мидл-Рокс и Саут-Ледж (Малайзия/Сингапур). В своем решении Суд признал суверенитет Сингапура над Педра-Бранка и суверенитет Малайзии над Мидл-Рокс. Суд также определил, что суверенитет в отношении Саут Ледж принадлежит тому государству, в территориальных водах которого он находится.

Это решение ставит точку в давнем споре между Малайзией и Сингапуром. Мы являемся близкими соседями, которые хотят поддерживать двусторонние добрососедские отношения, поэтому мы решили передать этот спор на рассмотрение третьей стороны, направив его в Суд в 2003 году.

С самого начала, когда было принято решение о передаче этого дела Суду, как Малайзия, так и Сингапур согласились подчиниться решению Международного Суда. Такое совместное обязательство уважать решение Суда и полностью выполнить его неоднократно подтверждалось и Малайзией, и Сингапуром, в том числе совсем недавно, когда было принято это решение. Для обеспечения осуществления решения мирным и дружелюбным образом Малайзия и Сингапур учредили совместный техни-

ческий комитет для разрешения вопросов, вытекающих из этого решения.

Еще более важно, что обязательство по выполнению решения третьей стороны-арбитра обеими сторонами в споре является основополагающим для поддержания и уважения норм международного права, что необходимо для поддержания мирных отношений между государствами и укрепления международного порядка. Это еще один аспект принципа, в соответствии с которым государства должны добросовестно выполнять свои международные обязательства.

Сингапур всегда удивлялся, как Суд справляется с такой большой рабочей нагрузкой в пределах выделенных ему средств. Сингапур отмечает, что Суд располагает надлежащими, своевременно выполняемыми планами развития, как об этом говорится в докладе. Мы приветствуем усилия Суда по модернизации его системы в соответствии со сложившейся практикой.

Сингапур сочувственно относится к необходимости увеличения численности работников Суда. Учитывая, что Суд по-прежнему ответственно выполняет свой мандат, а также учитывая его центральные функции в качестве главного судебного органа системы Организации Объединенных Наций, все государства-члены должны быть готовыми его поддержать. Для нас важно обеспечить необходимые условия для надлежащей организации работы Суда. Сингапур поддерживает предложение о продолжении выделения Суду ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для его эффективного функционирования.

Суммируя вышесказанное, я хотел бы подтвердить, что Сингапур уделяет большое внимание укреплению верховенства права как внутри страны, так и на международном уровне. Будучи членом миролюбивого сообщества Объединенных Наций, Сингапур твердо убежден в том, что каждый из нас несет особую ответственность за обеспечение соблюдения норм международного права. Со своей стороны, мы должны демонстрировать свою поддержку Суду и уважать его решения. Сингапур заверяет Суд в своей твердой поддержке, и моя делегация желает Суду всяческих успехов в его будущей работе.

Г-н Серрадас Таверес (Португалия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поздравить

г-на Мигеля д'Эското Брокмана в связи с избранием на пост Председателя шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне также поздравить Председателя Хиггинс за ее работу в Международном Суде и вновь поблагодарить ее за всеобъемлющий доклад о работе Суда за рассматриваемый период.

Международный Суд, как известно, является единственным международным судом универсального характера с общей юрисдикцией. Будучи главным судебным органом Организации Объединенных Наций, Суд выполняет важную обязанность в международном сообществе, играя основополагающую роль в судебном разрешении споров между государствами и в укреплении международного верховенства права.

Рабочая нагрузка Суда подтверждает его актуальную роль в международной правовой системе. Как напомнила нам в своей речи судья Хиггинс, прошедший год был наиболее продуктивным в истории Суда. В июле 2008 года в Суде рассматривалось 12 дел. В отчетный период Суд принял четыре решения и одно постановление по просьбе о применении временных мер. Кроме того, он провел слушания по четырем делам.

Следует подчеркнуть, что эти дела представлялись из всех регионов мира по самым различным вопросам, и их фактическая и правовая сложность продолжает возрастать. Суд предпринял впечатляющие усилия, с тем чтобы откликнуться на высокий уровень спроса на его услуги. Однако также важно, чтобы государства — члены Организации Объединенных Наций признали необходимость обеспечения потребностей суда адекватными ресурсами.

Суд играет важнейшую роль в международной правовой системе, и эта роль признается и принимается все большим числом государств. По состоянию на 31 июля 2008 года, 192 государства — члена Организации Объединенных Наций были сторонами Статута Суда, а 66 из них признали его юрисдикцию как обязательную. Кроме того, около 300 двусторонних и многосторонних договоров предусматривают юрисдикцию Суда в разрешении споров, проистекающих из применения или толкования таких договоров. Португалия хотела бы призвать все государства, которые еще не сделали это-

го, рассмотреть возможность принятия обязательной юрисдикции Суда.

Португалия убеждена в том, что Суд по-прежнему сможет преодолевать трудности, которые будут возникать на его пути в будущем. Такие трудности можно рассматривать в качестве хорошего признака, поскольку их наличие свидетельствует о доверии государств к Суду в деле урегулирования споров и укрепления международного верховенства права для обеспечения справедливости и мира.

Г-н Томмо Монт (Камерун) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить свою глубочайшую признательность Председателю Международного Суда судье Розалин Хиггинс за представленный нам отличный доклад о работе Суда в период с 1 августа 2007 года по 31 июля 2008 года.

Я хотел бы сказать Председателю Суда, что для народов государств — членов Организации Объединенных Наций возложенная на нее роль руководителя этого весьма благородного института является незаменимой в поиске путей мирного урегулирования международных споров и обеспечении верховенства права.

В этой связи справедливо отметить, что руководители стран всего мира, собравшиеся в этом самом зале на Всемирный саммит в 2005 году, подтвердили приверженность выполнению возложенного на государства обязательства по урегулированию своих споров мирными средствами в соответствии с главой VI Устава Организации Объединенных Наций, включая, в случае необходимости, обязательство представлять такие споры на рассмотрение Международного Суда.

Постоянно стремясь к построению общества, в котором царил бы закон, мы считаем, что Международный Суд является наилучшим средством обеспечения лучшего будущего для следующих поколений.

Камерун убежден в важности права в отношениях между государствами и потому хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы вновь подтвердить свою приверженность роли, которую играет Международный Суд как главный судебный орган нашей Организации, будучи единственным судом универсального характера с общей юрисдикцией. Суд не только выносит решения по спорам, которые

государства добровольно представляют на его рассмотрение в осуществлении своего суверенитета, но он также может предоставлять консультации по любым юридическим вопросам Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности.

Несмотря на возросшее число представляемых на его рассмотрение дел и их сложность, Суд никогда еще не добивался такого успеха и не был столь продуктивным, как в последние годы.

В рассматриваемый период он издал четыре консультативных заключения и одно предписание в ответ на просьбу об указании временных мер. Кроме того, дела, представленные на рассмотрение Суда, поступали из всех уголков мира. Эта достойная восхищения энергичная деятельность Суда является следствием присущих работающим там мужчинам и женщинам высоких достоинств и моральных принципов. Она также является следствием серьезного характера решений, выносимых Судом, и его неуклонного желания незамедлительно рассматривать представленные на его рассмотрение вопросы.

Камерун приветствует успехи Суда, отмеченные в области поддержания международного мира и безопасности. Эти результаты не были бы возможны, если бы Суд не руководствовался постоянным желанием повысить эффективность своей работы. Ассамблея может быть уверена в том, что моя страна поддерживает важный вклад Суда, верховенство права в международных отношениях и замечательные усилия Суда, направленные на незамедлительное решение представленных на его рассмотрение вопросов.

Со времени своего основания в 1946 году Суд вынес 92 консультативных заключения, причем пятую часть из них — в течение последних 10 лет. Этот рост свидетельствует о том доверии, которое испытывает по отношению к авторитету Суда все большее число государств. Камерун верит в верховенство права, и мы считаем, что доверие по отношению к Суду должно найти отражение в универсальном признании его обязательной юрисдикции в соответствии с пунктом 2 статьи 36 Статута Суда. На 31 июля этого года из 192 государств — членов Организации Объединенных Наций только 66 сделали заявления о признании обязательной юрисдикции Суда. Это составляет менее одной трети членского состава.

Увеличение числа дел, представленных на рассмотрение Суда, постоянно создает трудности, но мы должны их преодолеть, чтобы достичь универсальной юрисдикции и подтвердить нашу поддержку статьи 36.

Сейчас я хочу перейти к вопросу о ресурсах, в которых нуждается Суд, чтобы обеспечить беспристрастность своей работы. На двухгодичный период 2008–2009 годов Суд запросил ряд должностей, не все из которых были одобрены. Камерун считает, что, если мы не дадим положительного ответа на просьбу Суда финансового характера, мы рискуем нанести ущерб действенному, нормальному функционированию главного судебного органа Организации Объединенных Наций. Мы будем внимательно следить за предложениями по этому вопросу Пятого комитета Ассамблеи на основе технических рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, который всегда поддерживал выделение ассигнований на модернизацию средств и методов работы Суда и на улучшение условий службы судей. Мы должны оказывать поддержку Суду по мере того, как он повышает эффективность своей работы, в частности, в том, что касается прогрессивного развития международного права.

В заключение я хотел бы еще раз заявить о том, что моя страна поистине верит в примат права в международных отношениях и, следовательно, в основополагающую роль Международного Суда в поощрении верховенства права.

Примером приверженности моей страны Суду и праву служит дело о Бакасси, которое мы вынесли на рассмотрение Суда. Дело между Камеруном и братской Республикой Нигерией увенчалось успешным результатом, тем самым открыв новую эру мира и усиленного экономического сотрудничества между двумя странами.

Программа работы

Председатель (говорит по-испански): Я хотел бы сообщить делегатам, что пункт 58 повестки дня «Доклад Совета по правам человека» будет рассматриваться в первой половине дня во вторник, 4 ноября 2008 года.

Кроме того, я хотел бы объявить о следующих мероприятиях. Конференция Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятель-

ность в целях развития 2008 года будет проведена в первой половине дня в понедельник, 10 ноября 2008 года, в зале заседаний 2. Конференция по объявлению взносов для Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Всемирной продовольственной программы состоится во второй половине того же дня в понедельник, 10 ноября 2008 года, также в зале заседаний 2.

Объявление добровольных взносов на цели программ 2008 года Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ состоится в среду, 10 декабря 2008 года, в 11 ч. 00 м. в зале Экономического и Социального Совета.

Дополнительные сведения об этих мероприятиях делегаты могут узнать из Журнала.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.